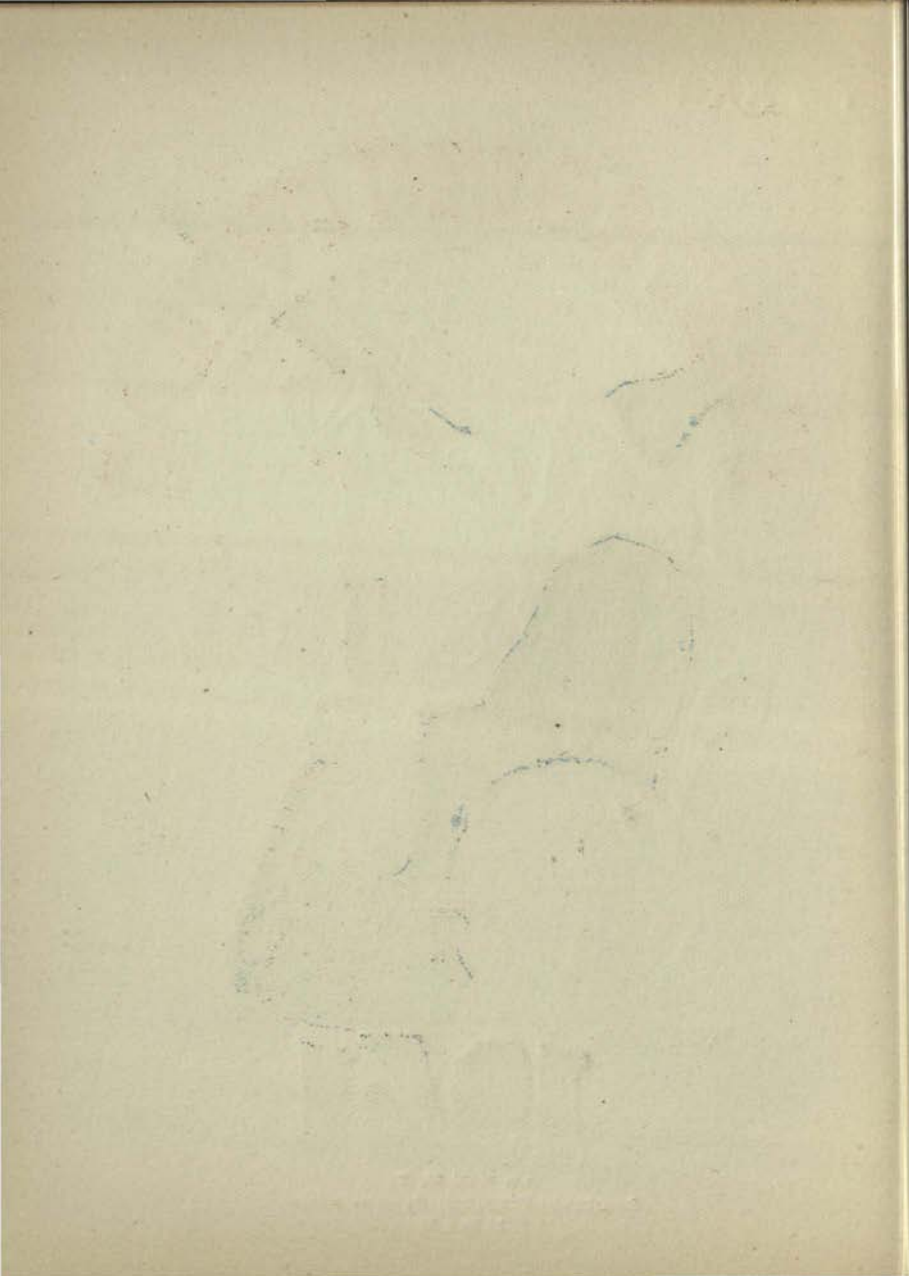


An XXII



An XIX E. F.
Soesefât Filolôgiche Furlane
UDIN



AN XXII

IL STROLIC FURLAN

pal 1941

cun duc' i Marciâz e
lis Sagris de Furlanie

Societât filològiche furlane

Udin - 1940 - An XIX

ALXII

IL STROLO FURLAN

1941

in due i M...
il Regno de l...

Scienze filologiche

Disegni di Lea D'Orlandi

KIX

Pronostic pal 1941

Il fun des canonadis e des bombis
c'a train par cà e par là causa da guere
colpe de ostinazion da l'Inghiltere
mi à purtròp impedit di doperà
il miò biel canociâl c'al mi servive
par cialâ ben lis maglis dal soreli,
il cambiamènt des lunis e des stelis.
Mi ocoreve, fra l'altri ben studiâ
parçè che il bec 'l à i cuârs,
e se il bisât 'l à giambis,
trop ca 'l è grand il còr di cui c'al preste
al vincecinc par cent,
e parçè che ogni mùs lant vie pes stradis,
l'è fêr ta la so idee di no volé
mai cori sot la ploe
nàncie se a 'j dan legnadis;
e l'efièt che par solit fan i bêz
a cui ca nol à un boro.
Ai capit che la guere a è scomenzade
par vie di un coridôr che la Polonie
'a no voleve dà i la Germanie
par consèi da la France e de Inghiltere
'o viôt che al ere miôr se vès molât
il curidôr, la ciamere e il toglât.
Mi recuardi za ains, ance il Giapòn,
'l à fât par la Corèa 'na gran quistion!
E àl podût savè che in Finlandie
'a spietavin l'aiût da l'Inghiltere
ma no an vût che vagóns di simpatie,
vagóns che duc' àn vût chei che àn piardût.
Dovès duncia scusâmi se chest àn
no àl podût rivâ adore di capi
se l'an gnûf sarà bon o sarà trist.
Dio uèli che la pàs tant necessàrie
sedi juste e firmade entri pòc timp,
che l'unviâr sedi bon e bon l'estât:
an di pòmis di blave e di formènt.
Sedi il genar umàn libar di mai
e siarâz i Ospedai.
Jessi paróns di lâ par dut il mont
senze intòps, podè vivi in sante pàs,
e mai pluì comprâ genars tesserâz!

T. LINZI

Napoleone al passo di Tarvisio

Mentre seguiva l'importantissimo passaggio, Goutrevil era stato attaccato a Saifnitz nel mattino del giorno precedente dai francesi con forze preponderanti; e, dopo aver resistito otto ore, abbandonò la posizione, ritirandosi inseguito verso Tarvis.

Si arrestò al colle, fece fronte di nuovo; ed allora cominciò su quell'altro giogo, ancora coperto di neve, quasi fra le nubi, il più singolare combattimento che immaginar si possa. Sul pendio agghiacciato precipitavano confusi un su l'altro assaliti ed assalitori; interi drappelli rotolavano capovolti nelle profonde voragini, non scorte in causa del piano di neve che le nascondeva, pur la lotta durò feroce d'ambo le parti, finchè Goutrevil, vedendosi in pericolo d'essere circondato, disperando d'ottenere soccorsi, sul far della sera ripiegò lentamente su Tarvis, dove intese il passaggio felicemente compiuto dall'Arciduca.

In Tarvis, nel buio della notte, fu di nuovo attaccato dai Francesi, ed anche qui dopo onorata resistenza fu costretto di abbandonare loro il passo, e volgere colla affranta sua gente verso Villacco.

Bonaparte assicuratosi d'ogni lato, si dispose ad internarsi sempre più nell'austriaco territorio con animo di portarsi fin sotto Vienna nel 20 marzo (1797).

E. D'Agostini (Ricordi militari, vol. I)

Vedi prima illustrazione fuori testo.

Puare ciase bandonade ⁽¹⁾

I

Ogni volte c'al passave:
— Veso létare, puestin?
E mai nie no mi rivave
di cognossi il so destin.
L'ere un an sot la Madone
che lu vevin riclamât.
Si lassarin rêt de Ancone
e mai plui nol è tornât.

(da « *Antigais* »)

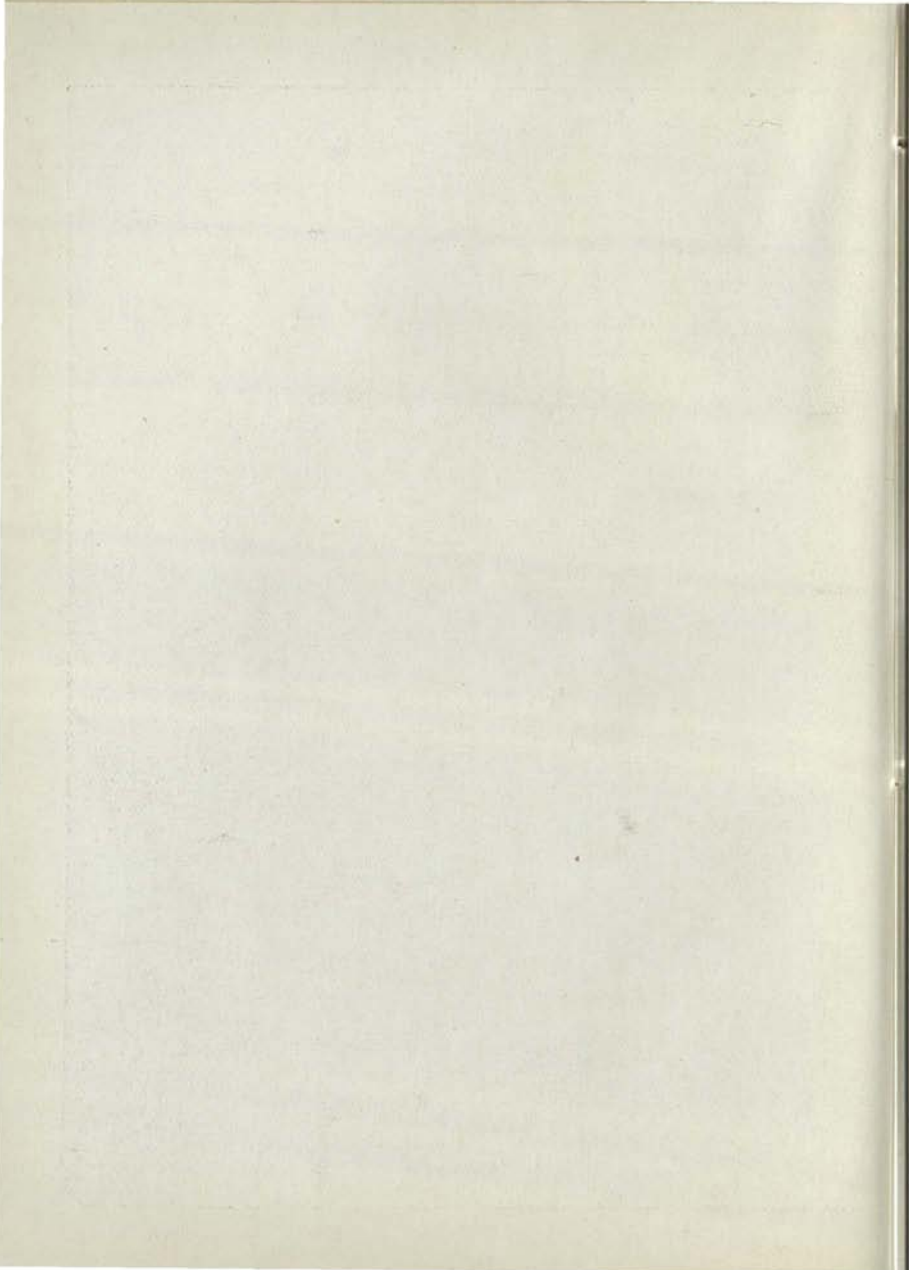
II

Puare ciase bandonade,
puare vite di lavôr!
Se no sin restâz pe strade
'l è un miracul del Signôr.
Duc' nus cirin, nus saludin
e Torin 'l è grant e bièl,
ma tai voi vin simpri Udin,
simpri l'Agnul del Cis'cèl.

ENRICO FRUCH

(1) Poesie scrite in tal an 1918 al momént de profuganze.







AQUARIUS



si jeve es 7,46
al va a durmí
es 16,14

ZENÂR

PISCES

si jeve es 7,15
al va a durmí
es 16,45



FEVRÂR

♄	1	M	Circoncis. dal Signôr
	2	J	s. Zoilo conf.
	3	V	s. Genovefe verg.
	4	S	s. Ermes m.
			<i>Muart de Reg. Margher.</i>
♄	5	D	s. Amelie P.Q. Non di Gesù
♄	6	L	Epifanie dal Signôr
	7	M	s. Lucian m.
	8	M	s. Severin vesc.
			<i>Nat. de Regine Eline</i>
	9	J	s. Giulian m.
			<i>Muart di Vitt. Em. II</i>
	10	V	s. Guglielmo vesc.
	11	S	s. Igino pape
♄	12	D	s. Probo - ss. Famèe

	1	S	s. Ignazi vesc. m.
♄	2	D	Purificazion di Marie Vergine
	3	L	s. Blàs vesc. m.
	4	M	s. Andree Corsin P.Q.
	5	M	s. Aghite verg. m.
	6	J	s. Tito vesc.
	7	V	s. Romualt ab.
	8	S	s. Juvenzi vesc.
♄	9	D	s. Polònie verg. m.
			<i>Setuagèsime</i>
	10	L	s. Scolàstiche verg.
	11	M	Marie Ss. di Lourdes
	12	M	ss. Siet Fondatòrs L.P.
	13	J	s. Fos'ce verg. m.
	14	V	s. Valentin predi m.

13	L	b. Leònzio vesc. L.P.	15	S	ss. Faustìn e
14	M	b. Durì di Pordenòn			Giovite mm.
15	M	s. Pauli prin eremìt	✠ 16	D	s. Giuliane verg. m.
16	J	s. Tizian m.	17	L	ss. Martirs di
17	V	s. Antoni abât			Concuardie
✠ 18	S	Càted. di s. Pieri a R.	18	M	s. Simeon vesc. m. U.Q.
19	D	s. Paulin d'Aquilee	19	M	s. Giulian m.
20	L	ss. Fabian e Bast. U.Q.	20	J	s. Eleuteri m.
21	M	s. Agnès verg. m.	21	V	s. Massimian vesc.
22	M	s. Vizènz m.	22	S	Catedre di s. Pieri
23	J	s. Raimònt conf.			in Antiòchie
24	V	s. Timòteo vesc. m.	✠ 23	D	s. Pieri Damian v. d.
✠ 25	S	Convers. di s. Pauli	24	L	s. Matie ap.
26	D	s. Policàrp vesc. m.	25	M	s. Cesàri conf.
27	L	s. Zuan Grisòst. L.G.	26	M	s. Sandri vesc. L.G.
28	M	s. Flavian m.			<i>Prin di Crèsime</i>
29	M	s. Francèsc di Sales	27	J	s. Gabriel de Dolor.
30	J	s. Martine verg. m.	28	V	s. Macari m.
31	V	s. Zuan Bosco conf.			

Lis rasòns de nestre 'uere

E sòn claris. Baste cialà la ciarte geogràfiche par convinzisi che la nestre Pàtrie e jé siarade tal mar Mediterani. Lis puartis di chest mar, che son Gibiltere e Suez, lls à in man l'Inghiltere, che ùl jessi parone di dut il mont. Noaltris, se vollin passà par di là par viodi dai nestris interès in Afriche e in altris lùcs, bisugne che 'j giavin il ciapièl e che slargin la borse ai siors Inglès.

E ere ore di finile, parzeche àncie nó e vin il dirit di sei libars tal nestri mar, cence che altris, co 'j salte sù la matetât, a puèdin vignì a ròmpinus lis s'ciàtulis.

E po e vin Nizze, la Còrsiche e Malte, tiaris talianis che son dal forest. Parcè no àno àncie lor di essi unidis a la mari Pàtrie, come co èrin al timp dai antics Romàns?

Par dut chist o vin fate la uere e sin sigùrs che, cu la grazie di Dio, cu la sapienze dai nestris bràs Governànz, cul valòr dai nestris ciàrs soldàz, cul bon volè di duc', o varin vitòrie. La nestre cause e jé sante e l'Itàlie e dovarà tornà grande e potènte, come quan' che Rome e comandave a dut il mont.

Dal Quarantevòt

Laurinz a l'è tra i plui coragiôs cuintribandirs de Fuar-tezze di Osòf da l'assedio dal '48.

Il Comandànt lu à mandât a puartâ une lètare importànt a Sandenêl.

Lui al partìs. L'è gnot, e al rive ta glèrie dal Tilimènt. Dût silènzio: si sint nome il cori da l' aghe e i bòz des çiampanis di Peonis e di Osòf che batin lis oris. Laurinz al à passât doi brancs di aghe e al passe àncie il plui grant.

Ma apene ca l'è di là al sint: — Alto là! Chi va là? — a ere la sentinele austriache. Un'ombre a ven indenànt. Laurinz si fâs coràgio e zuiànt il dût par dût al dà l' assàlt a che ombre e te baruffe al riès a cioli di man il fusil a sentinele.

Cun sveltezze al sprofonde la cane dal fusil in t'un grun di savalon e po' lu consegne a la sentinele disint: — Ciò tire cumò, si tu sês bon!

Osòf. 1941 - XVIII.

TONI FALESCHIN

PAR RICUARDA'

I inglès e i franzès a Grao tel 1807

Te l'an 1807 Grao al ere sot de Franze, come duc' i pais di chestis bandis.

Al 29 del mes di juign, e son rivâz tel puart doi bastimènz di uere inglès e àn trat cul canon cuntri la citât. Intanto e àn fatis vigni in tiare lis lor trupis, e àn batûz i franzès e ocupât il palâz vècio dal Comùn. E vevin intenzion di robâ dut chel che di miôr si ciatave a Grao e par chist e àn passadis in rassegne lis glèsiis e lis ciasis dai siòrs, ma dibànt, parzeche no àn pudût ciatâ nie di bon di petenà; la popolazione, prudent, e veve scuindût i siei tesàurs in luc sigûr.

Alore lor, par svindic, e àn ingrumadis su la plazze dutis lis ciartis. duc' i vecios libris prezios che erin rivâz a buri fûr te l'Archivi Comunal, 'j àn mitût intor un cordòn di soldâz cu lis sclopis ciariadis e àn fat un biel falò. Cussì e son lâz brusâz e distrûz duc' i documènz de stòrie di Grao.

Cheste e jé la civiltât dai siòrs inglès!

I franzès po', par no fâssi viodi di manco dai lor nemis di alore, e àn mitût un magazèn militâr te bieles glesiute di S. Roc, sdrumât biel auâl il palâz dal Comùn e cui clas de fàbriche e àn fat su un fuart.

B. M.

Il furlan 'a nal si plea

Fratelli, avvampa la Patria!...

'a ciantavin i scolàrs cui voi lusènz.

Su la Plâf il canòn al tonava.

Al ven barba Vitòriu e al dis: « Siora mèstra, al mi manda il comandànt di tapa a digi chi domàn, 27 di avril, 'a dèibi gi a messa cui canais pa' la imperatrice Zita. E si ch'est ordin 'a nal vegnarà isiguit, la maestra 'a passerà sot consei di guera e il paëis al vignarà castigât: senza sâl par simpri e cul mullin serât ».

La maestra 'a vignè blancia, po rossa. 'A tâs un puchin, 'a pensa, po 'a dis:

« Barba Vitòriu, diseigi al comandànt di tapa che a messa cui nins giò 'i na ven. C'al mi mandi, s'al crôt, al consei di guera, ma castigâ il paëis par mè, na voi. Da 's not 'i na soi pui la maestra di chi: i bandonarai la scola e il paëis, 'i jarai lontàn ».

E la maestra 'a na piert timp: via pai prâz, pai trois, pai boscs, bessola, plena di fan, di nôt.

'A aveva vinc' agns. 'A era furlana.

Lî steli 'a la vordavin. Su la Plâf il canòn al tonava.

Friûl, ai 4 di novembar 1940-XIX.

ROMANE

“ La muse, la muse! „

Tal 67 Garibaldi al vigni a Udin. Ance noaltris 'e savin fin indulà che al pò rivà l'entusiasmo di une int par un Omp. Par Garibaldi al fo un delirio. Apene rivât, in Bordolee, i vevin distacâz i ciavai par strissinâ a braz la so caroze.

La none, mari di gno pari, in chê volte 'e jère une bieie zovine. Je e unè so cusine volevin a ogni cost viodilu, ma no poderin rival donge che quan' che al ere bielzà sul treno par tornâ vie. Montàrin ance lor e lerin par bussai la man, ma Garibaldi, capit ce che lis dôs fèminis 'e oievin fâ, « la muse, la muse! » i disè, e lor...

Magari che nus fos toclade a nô!

LEA

SOT LA "NAE".

In camarade

Mieze scuindude in t'un tabâr di ciarte
turchine, 'e treme in alt la lampadine.
Strane ste lûs, come di lune smuarte
par enfri i nûi te gnot grande e cidine.

Brandis in zîr: e ogni brande 'e puarte
une misèrie grande o pitinine,
ciâr che, tal sium, ti pâi che sedi muarte,
sanc che, tal sium, tu sintis c'al ciamine.

Impression di un momènt. Ché di ogni bande,
come un concert di pîvis e trombóns,
al tache un ronceâ sun duc' i tons.

E po' un gran savoltâsi su la brande
di un flanc a l'altri, un métisi in sentòn
prin di ciatâ la buine posizion.

E jo, sveât, te grande
camarade, pensânt al to biel jet
stoi cumbinânt, ninine, chest sunèt.

Nando

Doi vôi spirtâz e plens di furbarie
che, quan c' al bêt, i lusin come spiei;
doi pidóns strupiâz che, co 'l va vie,
si dirès che no sedin nancie siei;

tra ciâf e pîs, dut fûr di miezerie,
un cuarp che no l'è propit dai pi bieî
eco Nando Marcôn, te companie
dai legionaris un dai pi fedei.

Al jude il cogo te cusine, al lave
i creps, al puarte l'aghe, al sclape i lens.
Al è un omp prezîôs in ogni sens.

Il prin café al è il miò: m'al puarte e al giav
la s'ciate dal tabàc e m'al ufris
barbotànt alc di biel che 'o no capis,

netansi un fil di baye
che i jes de boce, e al torne vie beât
di vèmi compiasût e contentât.

In brande

Co mi buti sfinît su la me brande,
mi pâr di sei, ninine, sul to sen;
no sint il dût, 'o sint nome la grande
dolcezze di savê che tu mi ûs ben.

Il pinsir al mi svolè di ogni bande:
blancôr di nèfs e bon odôr di fen,
aghe che cor cidine, aer c' al mande
vilotis di lontàn vie pal serèn.

Intànt 'o polsi come in t'une scune
mulisite e foderade di plumin,
c'al mi pâr di sei propi un fantulin;

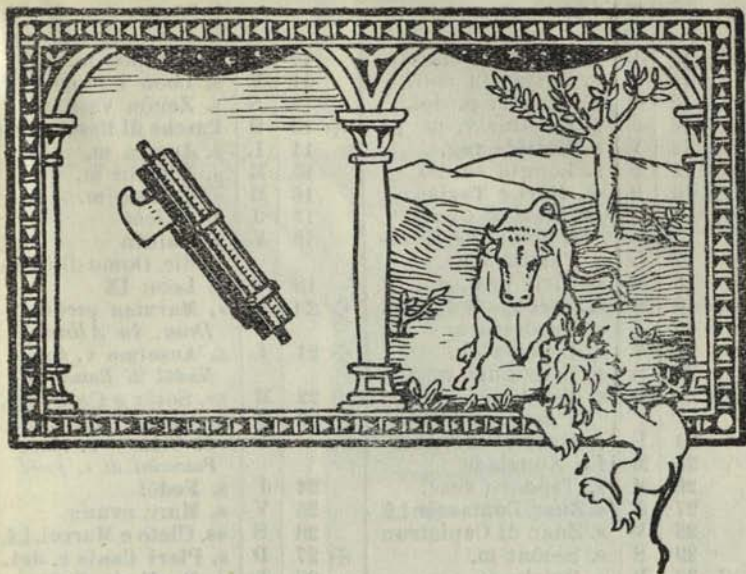
e a pôc a pôc, sierâz i vôi, in t'une
immense pâs ogni pinsir si piart
e 'o ciapi sium. Par me chest mont l'è muart.

E tal domàn, co sune
la svee, mi pâr di vé durmît un an
e 'o salti sù contènt, ghijàrt e san.

Tarvis, 26 di avòst.

GIOVANIN LORENZON

L'Inglês al Grêc 'l à dit di dagi ajût;
ancie ai Polàcs lu veve promitût
e in lui nudrivin une gran fidanze
il Belgio, la Norvegie e ancie la France;
ma l'« Asse » 'e à dimostrât, si lu à vidût,
che crodigi al Inglês... 'l è timp piardût!



A R I E S



si jeve es 6,32
al va a durmi
es 17,28

M A R Z

T A U R U S

si jeve es 5,40
al va a durmi
es 18,20



A V R Í L

	1	S	s. Albin vese.
✠	2	D	s. Simplicí p. <i>I dom. di Crèsime</i>
	3	L	s. Cunegonde imp.
	4	M	s. Lùzio pape
	5	M	s. Casinir conf. T.
	6	J	ss. Perpèt. e Filiz. P.Q.
	7	V	s. Tomàs di Aquin T.
	8	S	s. Zuan di Dio c. T.
✠	9	D	s. Francesche Rom. <i>II dom. di crèsime</i>

	1	M	s. Ugo vese.
	2	M	s. Francèsc di Paule
	3	J	s. Ricardo vese.
	4	V	s. Isidoro vese. dot. I 7 dolòrs di M. V.
	5	S	s. Vizèn Ferreri P.Q.
✠	6	D	s. Sisto pape m. <i>dom. des Palmis</i>
	7	L	s. Epifani vese. m.
	8	M	s. Dionis vese.
	9	M	s. Demètri m.

10	L	ss. Quarante Martirs	10	J	s. Pompeo m.
11	M	s. Costantin conf.	11	V	s. Leon I pape L.P.
12	M	s. Gregori p. dot.	12	S	s. Zenòn vesc. m.
13	J	s. Cristine v. m. L.P.	✠ 13	D	Pasche di Resureziòn
14	V	s. Matilde reg.	14	L	s. Justin m.
15	S	s. Longin soldât	15	M	s. Vitorin m.
✠ 16	D	ss. Ilari e Tazian <i>Patronos di Gurizze</i> <i>III dom. di crèsime</i>	16	M	s. Calisto m.
17	L	s. Patrizi vesc.	17	J	s. Anicèt
18	M	s. Ciril vesc. dot.	18	V	s. Galdin U.Q. Dedic. Domo di Udin
✠ 19	M	s. Josèf sposo di M.V.	19	S	s. Leon IX
20	J	s. Teodosio m. U.Q.	✠ 20	D	s. Marzian predi <i>Dom. in Albis</i>
21	V	s. Benedèt ab.	✠ 21	L	s. Anselmo v. dot. <i>Nadâl di Rome</i>
22	S	s. Benvignût vesc.	22	M	ss. Sotèr e Caio mm.
✠ 23	D	s. Fedèl m. <i>IV dom. di cresime</i>	23	M	b. Eline Valentinis di Udin - s. Zorz <i>Patrocini di s. Josèf</i>
24	L	s. Gabriel arcagnul	24	J	s. Fedèl
25	M	La Nunziade	25	V	s. Marc evang.
26	M	s. Teodoro vesc.	26	S	ss. Cleto e Marcel. L.G.
27	J	s. Zuan Damascèn l.G.	✠ 27	D	s. Pieri Canis c. dot.
28	V	s. Zuan di Capistran	28	L	s. Pauli de Crôs
29	S	s. Secònt m.	29	M	s. Pieri m.
✠ 30	D	s. Quirin m. <i>Domènie di Passion</i>	30	M	s. Caterine di Siene
31	L	s. Beniamin m.			

“A sèlis, sior tenente.”

Tal curtìl de caserme il tenente al stave smiciant lis *rè-clutis*, rivadis in ché zornade di ogni bande de Furlanie. A colp l'ufisiâl si fermâ devant un bocognat ben tressât e rôs di mûse, piès che 'ne fête di angûrie:

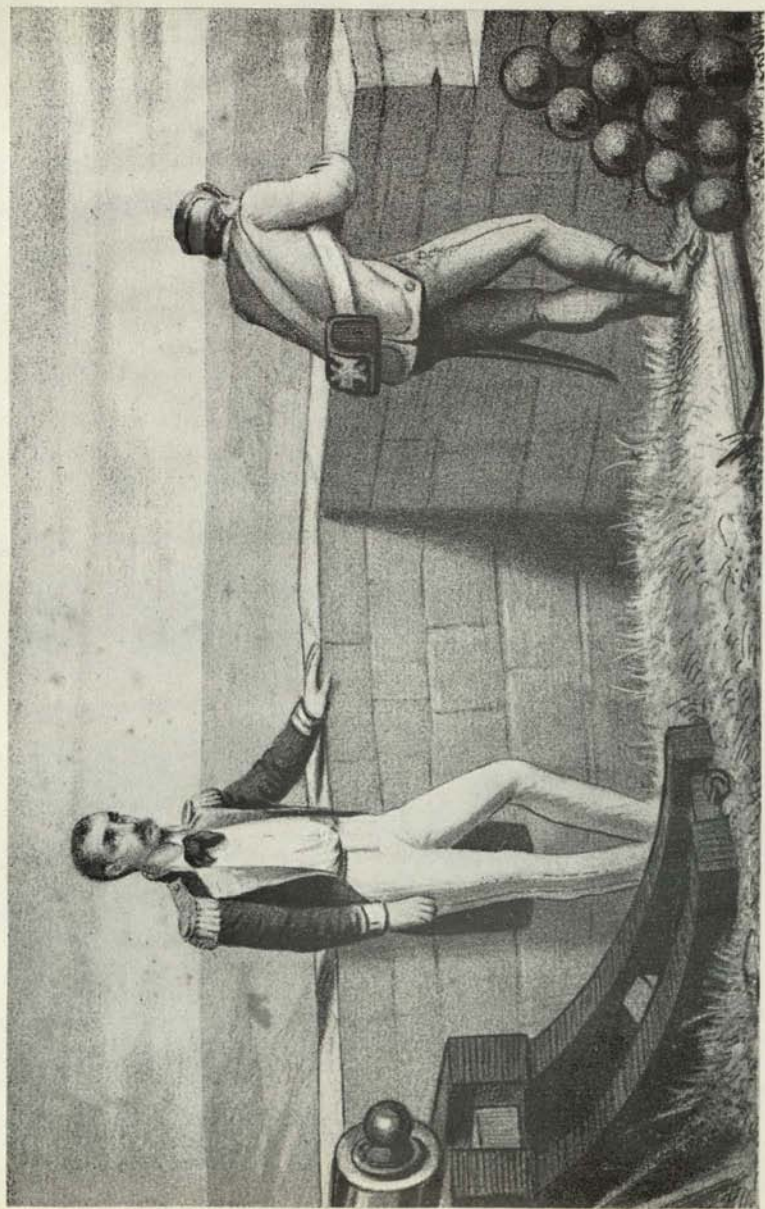
— Cioè, amigo, — 'i domandâ — cun che mûse rosse che mi vês, no mi sarês, forsit, un ciochetòn...

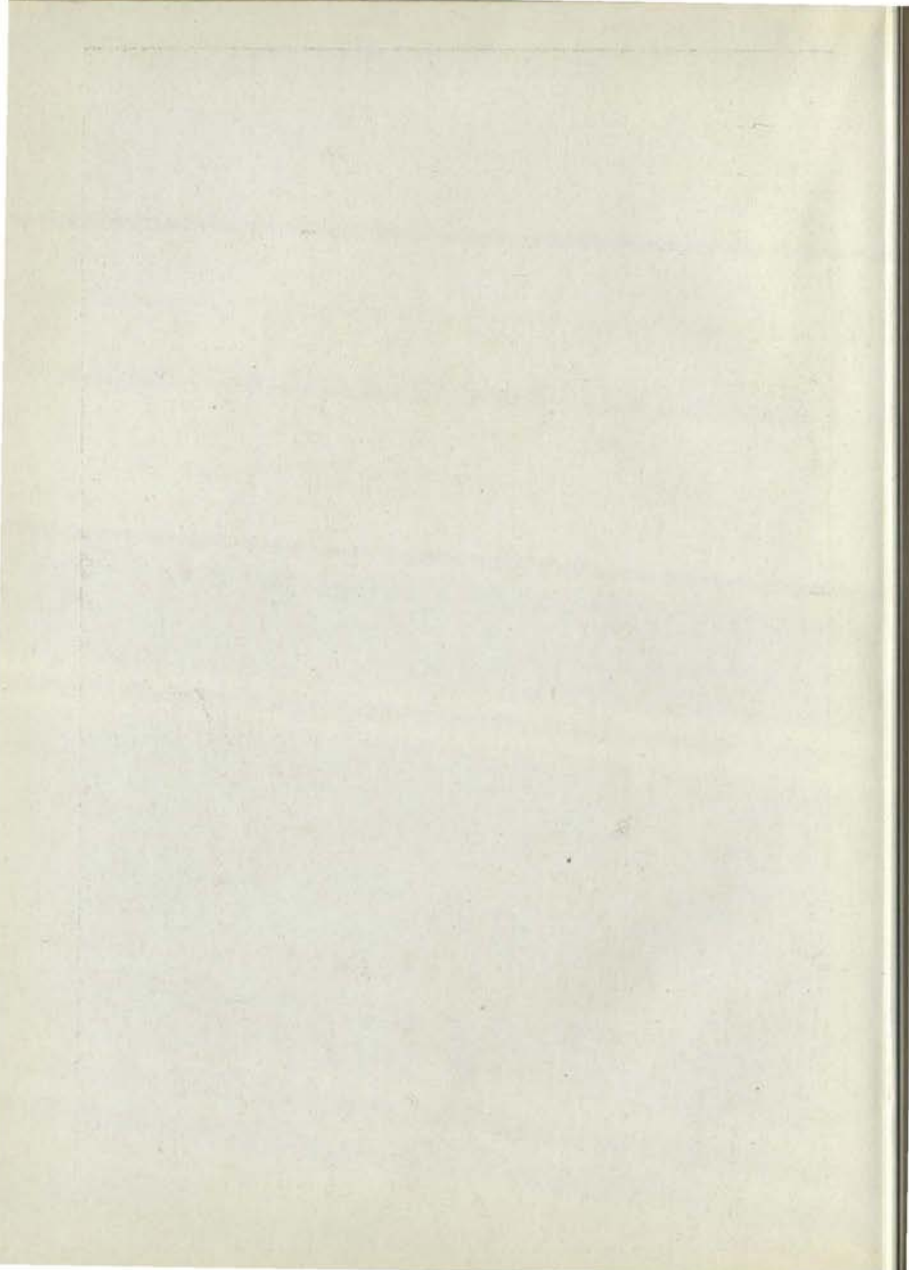
— No, siôr tenente, — 'i rispuindè il zòvin dut confusionât.

— Cialait che l'omp l'è permalôs! Ma simpri un alpin in *gamba*, 'o spèri, — al zontâ l'ufisiâl, — bon di sopuartâ, senze tantis fôtis, miezz litro di nostran...

— Ce miezz litro, a sèlis, siôr tenente! — fasè a chî la *rèclute*, sbarlufide tant che un dindiat quant c'al va in biroz.

RINALDO VIDONI





PAR RICUARDA'

Cemût che nus àn tratât i franzês tal 1797

Napoleòn, butade jù la Repùbliche di Vignésie, al à ocupât il Friûl tal mês di mai dal 1797. I siei soldâz e sòn rivâz ca sù duc' sbregâz e mal nudriz. Par chist il general Bernadotte, c'al comandave la plazze di Udin, al à ordenât al Cumùn di proviòdigi sul moment 10.000 pâr di scarpis, 3000 ciapiéi, une vore di pâr di linzûi, 2000 stâr di formènt, e ai citadins di dâ in note il fen, la vene e di consegnâi dutis lis armis. Al à puartât vie ancje duc' i depuésiz dal Mont di Pietât. Ai 27 dal mês al à imponût a la Provincie un contribût di uere di 750.000 francs da pajâssi entri tre dis.

Tal mês di juign. e fò aplicade la impueste sui teréns. L'è stât puartât vie dut l'arint del Domo e di altris glésis e chel des Fraternis; l'à olût vé 4000 cuinz di vin, 2000 stâr di formènt, 10.000 capos di polâm e altris 100.000 francs.

In lui, l'à ordenade la requisizion di dut il formènt de gnove anade. Ai 13 di avòst, il Comùn di Udin l'à scugnût fassi consegnâ, par cont dal Militâr, 50.000 francs dai siors e 30.000 dai butegârs. Il Friûl insume al doveve mantignî a propriis spesis l'armade franzese. Podês dome crodi ce tantis benediziòns che la int, usade a séi tratade ben sot la Repùbliche di Vignésie, 'j mandave a Napoleòn e ai siei tirepis! E intant l'ufizialitât franzese se la gioldeve a spalîs dei bogns Furlâns: Fiestis, bai, teatros, luminaziòns e.., altris baldôriis!

Ma ogni biel bal al stufe e la int e à finît cul capi che dome cul sopuartâ e cul tasê si va simpri pas piardudis.

A Cividât, ai 12 di lui, il pòpul rabiôs e i contadins cu lis forcis e àn fat riviêl cuintri la Municipalitât e parâz fûr di citât 300 militars, che sòn po lâz a «consolâ» chei di Pasiàn di Prât e di Zujàn!

Ancje a Udin la popolazion, che naturalmentri ju veve in urte, e à petenâz diviârs franzês e butâz i cadavers te roe e tei poz di Grazzàn.

L'autoritât militâr e fusilave i soldâz incolpâz di rapine e di violenzis, ma il rimiedi l'à zovât pôc, parzeche lor e àn continuât a fant istes d'ogni colôr.

Cheste prime invasion dai franzês e à durât quatri mês apene, pôc timp in veretât, ma za masse pes deliziis che àn regalât al pûer Friûl.

B. M.

Li 26 marzo 1714 alle ore 10 partirono li Croati da Gorizia

Canto forlano

Gurizzans e bassarui
iu crovâz son za partiz
no ju viodarin mai plui
dome i doi che son nuviz.

Montagnars, menâit pur lens,
son partiz i sgraffadôrs
fur dai fas no grâtin fens
plui no urlin come i ors.

Us di Pasca benediz
za no mângin plui cun nô,
'i lassin i pitinîz
e ce che ân in ciasa so.

No mangin so' groseal
ne grioz in tal paniz,
vin scundut tal modeâl
el Cividin che 'i plâs al Briz.

Vin tripuzzis di ciavrèt
e gubanis cul savôr,
voltarin biel soi il spêt
cerciarin chel che l'è mior.

A San Pieri po larin
par dà ju un pôc il past,
biel planûz ciaminarin
e urtarin po in qualche flasc.

Auguringi bon viâz
par furlân e par todêsc;
no ualin plui vè crovâz
ne par bêz ne par imprêst.

Doi mil cleps 'j ân distrigât,
un quaranta ciârs di fen,
cinc vasséi di vin spazzât,
mi ân brusât la rama e il len.

Tre curtis e tre piróns
mi ân scundût nel lor parti
cul scusâssi che i paróns
mai di tuârt 'j ân fat culi.

La so coltra Jâcun Ròs
la ciatà di sot il ciâr;
'a stimâvin che lor fôs
imprestada pa l'unviâr.

Tonz di peltri ca e là
o che mâncin, o che no son
fur da balis pòdin fâ
ju batóns pal lor zipòn.

Saveo ce? Fasêvis miei
uardà lor, che i sis quartonis,
cussì i curtis, plaz e anéi
mai piardevis cui pironis.

Auguringi bon viâz
par furlan e par todêsc;
no no ulin vè plui crovâz
ne par bez ne par imprêst.

(Autore ignoto del sec. XVIII)

(« da « Pagine Friulane »)

D. I. C. A. T.

'L à cinquant'agn, 'l è nono,
ma 'l sfide un om di vine';
'l è gris di pèl e in bòcie
j màncin doi, tre dinc'.

Lis giòmbis e sòn buinis,
sàldis tan che un cavrèt,
el digeris i còncui,
il voli al à perfèt.

Vistùt cu la monture
de «Dicat» ben armât,
su di un zuchèt al végle
tes fràs'cis ben platât.

Al végle che no pàssin
uzièi di brute razze,
e se tel cil ju cuche
el cir di dai la ciazze.

El sa che il cil d'Itàlie
'l è dome pai Taliàns,
che i vidui di altris tiaris
no puàrtin che malàns.

'L è dūr il so servizi,
di uàite gnot e di
cul nàs par àer e il voli
in spiete dal nemì.

E, par passà lis oris
e il mál tigni lontàn,
il vècio si ten dòngie
un fiàse di bon nostràn.

'L à bandonât la ciase,
fiis, fèminis, lavôr,
sigūr che lor s'inzegnin,
che fàsin cun amôr.

E lui, contènt, al vegle
a l'erte sul zuchèt,
ma el sa che i siei 'e puèdin
durmi cujèz tal jèt.

EMO BONFARI

Lant a murosâ

La lune:

...e tu lune malandrete
ce astu tant di curiosâ?
tu seis vecie tu as la spongie...
va a durmi, lassinus sta.

J arlois:

A samee che sèin d'acordo
duç i arlòis dai tòrs d'intôr
duç ai batin che jé l'une
che l'é tart par fa l'amôr.

Jò e il purcit:

Lui 'l rugnave in ta la crigne
la spietave fint as dis...
iò di fūr lu consolavi
e cussi sin faz amis.

Petèz:

Tanç petèz in cheste vile,
...diceries... batibùis...
duç ai disin che mi sposi,
iò no sai nencie cun cui.

FABIO BARBACEIT

Paginutis... inglesis

Sintet quala c'a era l'umanitàt e qual c'al era il spìrt d'aleancia c'a vevin cun noaltris, chei giambars di inglès, durant la guera mondiàl.

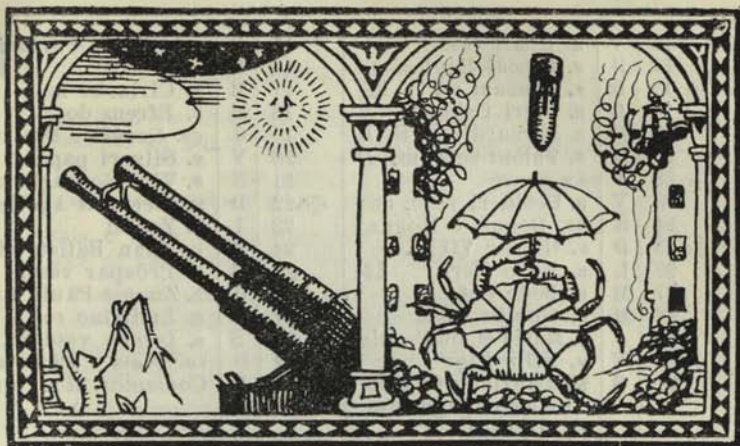
Un alpin furlàn al veva di zì a partà un ordin al Cuarp d'Armada c'al era a tre bunis oris di strada, sul Trentin. Par fa. pi prest, stu alpin, al monta parzora una autocareta inglese c'a veva da zì di ches bandis. A miesa strada, l'autocareta a si ferma par fa montà un uficial inglès; chistu chi, apena c'al à judut parzora ència l'alpin, a i òrdina di dismontà subit, disint che l'autocareta a faseva servizi soltàn che pai soldàs inglès. L'alpin ai faseva capì che al veva urgenza di partà l'ordin al Comànt; ma l'uficial, testàrt, cència capi c'ai era un interès comùn la necesitàt di partà chel ordin pi prest c'a si podeva, al ciapa l'alpin pal braz e a lu fai saltà par ciera. A ploveva e a scuminclava a fa not; li scarpis a si plantavin tal fangul da la strada; a si faseva una fadia mostra a zì indenànt. L'alpin al ciaminava mandànt colps e saetis a chel masorbo c'al ti lu veva plantàt in às e al maladiva il momènt che l'Italia a si era inìtuda a fa la guera, aleada, cun che razzàta di giavedóns, boins altri che di fà i lor comuz a spalìs di chei pors taliàns. Ma a noi veva fat nència cinc minùz di strada, c'al sint dut un cigamènt, u: vosà come di int c'a steva par periculà. Al slungia il pàs, e, co' l'è su la voltada, nol ti jode l'autocareta c'a si tombolava ta' un gran fassalòn di aga. — Mancu mal chi soi dismontàt a timp — al dis fra sè l'alpin; — provait mo ència vualtris, il gust da l'aga freda, brutis mùsulis di fogna. — E quant c'al era rivàt vissin di lòr, al si sint a clamà: — Alpino, alpino, aiutare! aiutare! E l'alpin ai rispùnt, tra il sèriu e il divertit: — Io non potere, essere italiano! Aspettare chiamare un inglese!?

MARCO ARGANTE

Quintrebànt:

Oh! che puarte tant che uiche..
ce che 'l crezze chel palmènt,
...tant che coste une bussade
... tantis pòris... tant spavent.

FABIO BARRACEIT



G E M I N I



si jeve es 4,53
al va a durmi
es 19,07

M A I

C A N C E R

si jeve es 4,19
al va a durmi
es 19,41



J U I G N

1	J	ss. Filip e Jacum ap.
2	V	s. Atanasi vesc.
3	S	Invenzion de S. Crôs
✠ 4	D	s. Gotârt P.Q.
5	L	s. Florean
6	M	s. Zuan e' Puarte Lat.
7	M	s. Stanislao vesc. m.
8	J	Apariz. di S. Michêl
✠ 9	V	s. Gregori Nazanzian <i>Fieste da l'Impero</i>
10	S	s. Antonin vesc.
✠ 11	D	s. Franc. di Jaroni L.P.
12	L	s. Pancrazi m.
13	M	s. Robèrt Belarmin
14	M	s. Bonifazi m.
15	J	s. Zuan B. de La Salle

✠ 1	D	Lis Pentecuestis <i>Fieste dal Statût (1861)</i>
2	L	s. Marcellin e C. P.Q. <i>M. di Garibaldi (1882)</i>
3	M	s. Clotilde regine
4	M	s. Francèsc Caracc. T
5	J	s. Bonifazi m.
6	V	b. Beltràm pat. d'A. T
7	S	s. Roberto ab. T
✠ 8	D	la Ss. Trinitât
9	L	ss. Prin e Filizian L.P.
10	M	s. Margarite regine
11	M	s. Bàrnabe ap.
✠ 12	J	Corpus Domini
13	V	s. Antoni di Pàdue
14	S	s. Basili vesc. dot.

16	V	s. Ubalt vesc.	15	D	ss. Filiz e Fortunât
17	S	s. Pascâl Baylon c.	16	L	s. Laure U.Q.
✠ 18	D	s. Venanzi m. U.Q.	17	M	s. Ciriache m.
19	L	s. Pieri Celestin R	18	M	s. Efrem dot.
20	M	s. Bernardin di S. R	19	J	ss. Gervâs e Protâs
21	M	s. Valènt vesc. m. R	20	V	s. Silveri pape
✠ 22	J	La Sense	21	S	s. Vigi Gonzaghe c.
23	V	s. Desideri vesc. m.	✠ 22	D	s. Nicete di Aquilee
24	S	ss. Donaz. e Rogaz.	23	L	s. Zenon
✠ 25	D	s. Grivor VII p. L.Q.	24	M	s. Zuan Batiste L.Q.
26	L	s. Filip Neri L.Q.	25	M	s. Pròspar vesc.
27	M	s. Bede dot.	26	J	ss. Zuan e Pauli mm.
28	M	s. Gustin vesc.	27	V	s. Ladislao re
29	J	s. Marie M. de Pazzis	28	S	s. Ireneo vesc. m.
30	V	s. Filiz pape	✠ 29	D	ss. Pieri e Pauli ap.
31	S	ss. Canzian e Canzia- nile e compagn mm. di Aquilee	30	L	Comemor. di s. Pauli

Lis clâs di ciase

Ognidùn che si rispeti,
quant c'al à une ciarte etàt,
al pretint lis clâs di ciase,
nol ûl sei plui tutelât.

Cussi l'om e cussi i Pòpui.
I. Taliàn l'è spatussât
no da uè, e nol ûl brènis,
al ûl vê la libertât.

Gurizze.

Par chest fat a un prepotènt
che i oleve contrastâ
chest dirit, a un ciart moment

I disè: John Bull, oi là,
baste, baste, sentiment,
tu âs finit di comandâ!

Baste, baste ciâr John Bull,
fûr lis clâs, o un pit tal cul!

FABIO GALLIUSI

La manteline:

La fedêl... me manteline,
l'âi dibot simpri dintôr
a va ben pal frêit pa ploe
e la sere a fa l'amôr.

Chel ati:

Oh!... ti crout... ti crout ninirie,
che tu in fonz tu mi vus bon;
ma ti prei smentee chel ati
no clamâmi cul so non.

FABIO BARBACEIT

“ Mai butà vie nuje! „

« Mai butà vie nuje, che dut al po sta ben! »
Chest dit da puare mame, di spes, jo mi soven.

E 'j torni a viodi robis, ca émplin cerz scansei
ca nus fasevin ridi, nei ains ca ferin bie!

Ritäts e blecs in sorte, glemùs, fibis, botóns
e tocs di curdelutis, di lastics, di bregóns;

il ciáf di une pipine; un treno ca nol va
dòngie di dôs scarputis, stufis di comedà;

e po il scansêl dai spali, dai suros, dai giornai...
« Chel che di dut ten cont, pûar nol devente mai ».

E il camarin di sfogo? 'L'ere 'ne maravee.
No sûrs, 'j lu clamavin: *Museo di famee*.

Qualchi curnis in tocs, ciadreis cence schenâl,
ombrenis, scarpis rotis; sul mûr 'l ere un ferâl,

vecio ferâl di ciase, ca nus faseve lûs
quan' che cu la massàrie, come ca 'l ere l'ûs,

la mame mi puartave (ma dome qualchi gnot)
in file là di Giùlie ca stave là di sot.

Ce scûr, ce scûr pa strade! (No erin i lampiôns)
Tal braz de pûare mame, davi dai gran s'ciassóns;

vedevi movi ombris e orcs e lôfs e striis
e muarz che cà tornavin, par dà segnai ai vis...

Dut passe; àncie il Museo di robe ca no vál.
Sul gno granâr però, a 'l è ancimò il ferâl.

No ài 'ne lampadine; cumò di gnot 'l è scûr.
Se propri mi covente, par càs, di jesci fûr?

Spete: chel ferâl vècio cumò mò al torne in ûs;
un paverût ta l'ànime, il ueli e, su, la lûs!

Ah! benedète mame, sì, dut al pò sta ben.
Ce tant che lis peraulis di te, tal cûr 'j ten!

Ma... la to vècie fie, lant vie cul so ferâl,
mame, no viòdie ombris di chês ca fasin mál?

L'Atlante

'O ài l'Atlante antic di scuele,
dut unzût e carulât,
che cui segnos mi fevele
di un puar mont c'al ven sdrumât.

Chest librât no 'l val plui nie,
e di bant 'l è stai daprûf;
par savê la geografie
jo 'n spietavi un altri gnûf;

e 'o smiravi di cromptâlu,
ma 'e vignive sul plui biel
une uere a ribaltâlu
par che 'l mont nol fos plui chel.

« Fin che càmbe cheste Europe
tant dispès filusumie —
jo disevi — fin che clope,
no mi serf la geografie ».

Ma cumò po 'o stoi ca in spiete
che infin « l'Asse » 'e meti a puest
la Inghiltere maledete
par c'al nassi un mont di sest.

L'« Asse » 'e rive prest al scopo,
e 'o finin di tribulâ;
oh ce gust c'al sarà dopo
vé l'Atlante di cromptâ.

Al varà i cunfins che spiete
ogni razze in juste pâs;
si prepare a 'e gnove ete
un biel vivi... tal bombâs.

Tresésin, avost 1940 - XVIII.

PIERI MATION

O viôt l'Inglès c'al bat in « *ritirade* »
e la razon ognun el pò spiegassi:
al dopre « *sâl inglès* »... par rinfres'ciâsi!

La cianzòn da Lisùnz

A son za, son za tanc' sècui
che 'l Lisùnz inburizât
al s'ciavalcia lis montagnis
par rivâ culi in zitât.

E co'l riva lì dal Fògar
lui di mancùl di bussâ
no fâs mai la nestra tiara
che no pol dismenteà.

Avant uera co' passava
al ciantava sta cianzòn:
— Tas, ninina, spieta e spera
vegnarà la redenzion!

Una sera je vaiva
disperada senza i fioi
e il Lisùnz la confuartava
— Tornaràn a un, a doi!

L'è finida la gran uera
e 'l Lisùnz cor saldo avànt
pâr pluì zòvin, saldo cianta
un minùt no'l sta dibànt:

— Ti disevi, o ti disevi
di spietà e di sperà
jàs viodùt? la nestri Mari
l'è vignuda e restarà.

Duc' i fiòi tornàz sòn ciasa,
e se i Miòrs no sòn cà jù,
l'è parzè l'Onór, la Glòria
tratignùz ju àn la sù.

Ma la sù cul Fuàrz Lor ciàntin
« Giòlt, Gurizza! às meritât.
nus jàs dât il suc da Gloria
ti donin l'Eternità! ».

E 'l Lisùnz contènt continua
la so corsa e il so ciantà:
— L'è rivada nestra Mari
e culi je resterà!

(da « Sbrindui »)

MARMUL GURIZZAN

Une bancie:

Che banciute fur dal stali,
sot chel vèspul, lassù in mont:
ai cirùt, ma 'ne compagne,
no si 'n ciate in dut il mont.

FABIO BARBACEIT

Il generale Zucchi prigioniero a Palmanova

Avendo chiesto pertanto di essere traslocato in qualche fortezza d'Italia, mi mandarono a Palmanova. Di là io voleva lo sguardo sconsolato alla mie infelice Italia quando sopraggiunsero quegli avvenimenti, per i quali l'anno 1848 andrà famoso negli annali del mondo. Spinti da un comune odio al comune oppressore, gl'Italiani allora insorgevano col ferro alla mano per costituirsi, su essere di libera e indipendente nazione. Correva il mattino del 22 marzo quando tre deputati del Governo provvisorio d'Udine arrivarono a Palmanova col mandato di chiederne lo sgombrò al comandante Austriaco. Egli, dopo aver spedito un ufficiale ad Udine per accertarsi dello stato reale delle cose, assenti di partire il giorno susseguente insieme a tutti gli impiegati e i soldati austriaci. Il popolo trovandosi libero pensò tosto nel suo buon senso di affidare le redini del movimento a chi avesse esperienza di cose militari. Perciò una deputazione di ottimati venne ad officiarmi onde mi tramutassi da prigioniero in comandante della fortezza di Palmanova. Non esitai ad accettare poichè era la gran madre Italia che mi chiamava di nuovo nell'ora del coraggio e del pericolo.

Generale Carlo Zucchi (Memorie).

Vedi seconda illustrazione fuori testo.

Le glèsie e l'ostarie

(toc di prediche di un predi di là da l'aghe)

« L'ostarie e jé simpri plene, stèssie int, e le glèsie, vueide e frede, come une àrie el mes di zenâr.

« Ta l'ostarie duc' e son grainc'; se un al bef miec' litro, chel altri al comande un litro e al pae cun t'une ciarte di dis. Un'altri al ûl là incimò parsore e al ordene: « Copari, puarte un dopli » e ti pae cun t'une ciarte di cinquante. « E no si finiss cussì: chel che al à une ciarte di cent al dis: « Une casse di bire cà, corpo e fûr, par dute le compagnie ».

« E là ti bevin, vessino panse di jemplâ, fin undis, miezegnòt e àncie dopo, tan' che l'ustir al à dafà a parâu fûr.

« Se vegin in glèsie invessi, quant che ti viodin el muini cu la borse, e' comencin a cîrî tal tacuin, te sachete e tal sachetin, par duc' i sucris, e se rivin a tirâ fûr une palanche e disin al visin: « Copari, astu doi di cinc? » e po cun grande pompe, alzànt la man, ti dâ un carantàn.

« Un carantàn capiso?!?!... Diseimi vuatris, ce âl di fâ chel puar cian di un predi cun t'un carantan?!!... ».

PIERI MENIS



— L E O —



si jeve es 4,14
al va a durmì
es 19,46

L U I

V I R G O

si jeve es 4,42
al va a durmì
es 19,18



A V O S T

1	M	Preziòs Sanc di Gesù
2	M	Visite di M. V. P.Q.
3	J	s. Eliodoro di Altìn
4	V	s. Uldarì vesc.
5	S	s. Filumene m.
⚖ 6	D	s. Isaie profete
7	L	ss. Ciril e Metodi
8	M	s. Lisabete regine L.P.
9	M	s. Letizie
10	J	ss. Filiz e fradis mm.
11	V	s. Pio I p., di Aquilee
12	S	ss. Macôr e Fortunât Patronos di Aquilee, Udin e di dut il Friul

1	V	s. Pieri «in Vinculis»
2	S	s. Alfòns «de Lig.»
⚖ 3	D	Invenz. di s. Stieffn
4	L	s. Meni conf.
5	M	Madone de Nêf
6	M	Trasfiguraz. di N. S.
7	J	s. Gaetàn conf. L.P.
8	V	s. Ciriàc e C. mm.
9	S	s. Zuan M. Vianney c.
⚖ 10	D	s. Laurinz m.
11	L	ss. Tiburzi e Susane
12	M	s. Clare verg.
13	M	ss. Ipolito e Cassian
14	J	s. Eusebi conf.

✠ 13	D	Dedic. de Basil di Aq.	✠ 15	V	Assunzion di M. V. U.Q.
14	L	s. Bonaventure v. d.	16	S	s. Roc conf.
15	M	s. Rico imp.	✠ 17	D	s. Zazint conf.
16	M	Mad. dal Càrmini U.Q.	18	L	s. Eline imp.
17	J	s. Alessio conf.			<i>Non de Regine</i>
18	V	s. Camil de Lellis	19	M	s. Zuan Eudes conf.
19	S	s. Vizènz de Paoli c.	20	M	s. Bernart ab. dot.
✠ 20	D	s. Margarite verg. m.	21	J	s. Donât e C. mm.
21	L	s. Pràssede v.			<i>Patronos di Cividât</i>
22	M	s. Marie Madal. pen.	22	V	ss. Timòteo e C. I.G.
23	M	s. Apolinar vesc. m.	23	S	s. Filip Benizi conf.
24	J	s. Cristine v. m. I.G.	✠ 24	D	s. Bartolomio ap.
25	V	s. Jacum ap.	25	L	s. Vico re
26	S	s. Ane, mari de Mad.	26	M	ss. Ermògene e
✠ 27	D	s. Pantaleòn m.			Fortunato di Aquil.
28	L	ss. Nazari e Celso	27	M	s. Josèf di Calasanzi
29	M	s. Marte verg.	28	J	s. Denèl
		<i>Muart di Umberto I</i>			<i>Patr. di S. Denèl d. Friul</i>
30	M	ss. Abdon e Sennen	29	V	Decol. s. Zuan B. P.Q.
31	J	s. Ignazi di Lojole P.Q.	30	S	s. Rose di Lime
			✠ 31	D	s. Raimont conf.

A ge manciava !...

I era cressùz insieme e inamoraz
 Un de chel altre coma colombins;
 Po quan che i fôr dal dotu i son sposaz.
 I an fat un soul destin de doi destins.

Ancie i saveva da esse fortunaz
 D' avei sempre podù vive visins;
 Ma i no se deva pàs da esse restaz
 Duta la vita senza avei... ninins!

La clasa ben furnida dentre e four;
 Salut da vende; insoma dut puli:
 E mai ce di o barufe in fra de lour.

I se voleva ben coma al prim di!
 Ma a ge manciava, a completà l'amour,
 A ge manciava... a ge manciava un fi!

Barcis, ottobre 1940-XVIII.

GIUSEPPE MALATTIA DELLA VALLATA

Une scune

Jé la stele matutine,
cuche denti pal balcòn:
«Dontri venstu creature?
ciâr chel voli... ciâr chel non»

Cri... cri... cri a sponté l'albe
e la gnot a busse il dì;
jé la to prime zornade
pitinin: «bon di... bon di».

Une gote di rosade
a slupigne tal zardin...
a si strûz come la mame
e ti dis: «ciâr curisin».

L'ucelût su la verande
al ti dà il benvignût:
«Benedete sei la scune,
benedet seti chel frut!».

Za tu duârs!... Jò ven insieme
dal papà, cidin... cidin...
ten il flât par no sveâti
e cun lui ti doi un basin.

Paluce 1940.

FABIO BARBACEIT

Mestri Tite e la medae

Cheste me contave simpri ridint puar Mestri Tite, che cumò al è a contàle là di là.

1918 - Mestri Tite, 82 ains, sèc strissinit, ma ancemò in gamba: l'unic restât t'un colègio citadin a fâ dut ce c'al podeve par salvâ chel pôc c'al podeve salvâ o tigni cont.

Tal colègio al funzionave un ospedâl, e in ché di che al capitâ chest, la consegne pai soldâz jere une vore rigorose par vie che un generâl e un prinzip jerin rivâs in 'speziòn.

Nissun podeve circolâ e meti fûr il nâs di nissune bande.

Plantons e guardians in ogni lûc fasevin rispetâ l'ordin, la pore di manciâ 'e jere grande, ma il nestri Mestri Tite,

spilant sun t'un barcòn al ti veve vidùt alc a slusi te glérie dal zardin e 'j ere vignude une spizze mate di cori a viodi ce che al fos stât.

Al podeve jessi un talar, cui sa mai?

La gole 'i veve fat dismenteà il rigôr e planc planc al si ris'cià a lâ iù.

In chel, po no ti càpitino fûr àncie il generâl cul prinzip che jerin za in zir par il locâl!

— Sacristie, cumò 'o soi frit.

Lui al fâs finte di no vê viodût, al va indevant, si sbasse, al ciape sù l'ogèt, ma ipsofato i son aduès, e tal varessin leât come un salâmp se propit il prinzip in persone nol fôs corût donge in so favôr. E lì, cui doi soldâz impicotiz su l'atenti, dur dur, al ti scomenze l'interrogatori.

— Che cosa facevate qui? che cosa avete raccolto a terra?

Tite al tremave, al si vedeve zà in presòn o piès, ma un lamp di gênio a lu salvâ di bôt.

Al sbirce la medae, parce che jere une medae ché c'al veve ciapât su, e portanle cun fervôr a la boce al si metè a bus-sâle come che fos stade de Madone o dal Signôr.

— Benedeto, benedeto, el xe l'Imperatôr...

...Ce delusion, al crodeve c'al fos stât un talar...

— Son sta soldâ soto la sua bandiera e no gera giusto che lo lassassi per tera.

I superiôrs si cialin un momènt e po' ai soldâz duc' sber-lufiz: — Questo vecchio sia sempre trattato con tutti i ri-guardi come fosse un vostro superiore. Ai vostri posti, mars! Caro vecchietto fateci di guida.

Cussì Mestri Tite, pur no jessint mai stât a servi l'Im-peratôr, al fo di in che di e fin a quant che i Todèsco no tornarin a ciase lor, il beniamin di duc', il prin mangiâ il sò, dentri e fûr a plasimènt e al podé fâ buine guàrdie senze che nissun i tociàs plui nàncie un ciavell.

COSTANTIN SMANIOTTO



Né il cialt né il frêt il diaul nol à mangiât

Cussì 'e disevin une volte i nestris vècios, ma invezzi l'an passât il diaul al à propri mangiât un pôc di ciàlt, e in cause di chest e de ploe che je colade cun masse abondanze in dute la stagion, la raccolte dal formènt je stade s'ciarse, e cussì da l'ue e das pomis, e la blave che prometeve ben, no je rivade a fâ il so plen svilùp.

Ma no steit a crodi che une volte no capitâs istès. *Nihil sub sole novum* 'e dis la Sacre Scritture (1), c'al ul di: *Nuže di gnûf sot al soreli*, cu la diferenze che une volte no colti-vavin nè la blave, nè lis patatis.

Une volte 'e lavoravin i ciamps a la buine di Dio, e ancîes anadis buinis 'e racuejevin chel fregul c'al bastave di tirâ indenànt dute l'anade; figuraisi ce c'al diventave co la stagion 'e leve a ledrôs. I vecios di cumò si ricuardaràn di vè sintût da frutins a contâ dai vecios d'in che volte de l'an dal disesièt (1817), l'an de la fan. Ma sintiit qualche ciôsse di chel c'al succedeva une volte co iis stagions 'e levin mal.

An 1528 - «Non ancora era terminata la penuria de' viveri, universale a tutta Italia, ma singolarmente in Friuli. ...Per la moltitudine de' poveri si generò un fetore insopportabile per tutta la città di Udine, che poscia cagionò si generasse gran coppia di pidocchi; e indi grave infermità, per le quali mancarono di vita duemille e seicento persone» (2).

An 1570 - «...Per lo rigoroso freddo stato il mese di aprile tutte le foglie e i fiori germogliati s'inaridirono, e tutta la seguente estate fu sempre dominata dal vento Borea, così, che quella stagione passò senza caldo; onde successe una sterilità inaudita, non essendo giunti a perfezione i grani (3); e la carestia fu accompagnata da molte gravi infermità... Fatta la raccolta di quei pochi grani, e vini, concorse in Udine tanta quantità di gente, che non poteva capire. Fu parte di essa ricevuta nelle particolari case de' gentilhuomini, de' mercanti, e di altre persone commode, rimanendo però nelle strade molti, e nei tempj. Si era in questa città ricoverata quasi tutta la contadinanza del Paese» (4).

An 1629 - «La raccolta di questo anno delle biade, e vini, fu nella Provincia molto tenue; e la stessa si prevedeva essere l'anno seguente, come avvenne in effetto, per lo che seguì una carestia, e una penuria di viveri così grande, che sarà in queste parti memorabile per sempre... I contadini furono i primi a sentire l'afflittione: dopo che non poterono sostentarsi, mancandoli il vitto, si ridussero gran parte di loro

alle circonvicine Terre, così indeboliti per la fame, che a pena potevano reggersi in piedi. Nella città di Udine particolarmente fu il maggior concorso, e ogni giorno vie più andava crescendo. Per le strade, e per le chiese altro non si vedeva, che uomini spolpati, donne estenuate, e fanciulli semivivi. Molti nei portici della città, e nelle piazze, dopo lungo digiuno lasciavano miseramente la vita. Fu grande la carità usata... In Friuli molti furono che si alimentarono di radici, di ghiande, e fino di arbori » (5).

Gran ciarestie jé stade ance in altris anadis, ma contentinsi di vè ricuardadis chestis plui disgraziadis. Al di di ué par fortune, in grazie dai miez di traspuart, la robe 'e rive di ogni bande, e in grazie dal progrès che à fat l'agricolture, tant protete dal nestri Duce, di chesc' malàns no vin plui paure.

VICO QUARINE

(1) *Ecclesiaste*, capo I, v. 10.

(2) Giov. Franc. Palladio degli Olivi, *Historie della Provincia del Friuli* - Udine 1660, II, pag. 150.

(3) Il granoturco non era ancora coltivato in Friuli, e la sua coltivazione non cominciò che dopo il 1650.

(4) Op. cit. pag. 191. — (5) Op. cit. pagg. 285 e 286.

Gnot di lune ⁽¹⁾

A lunc a lunc un urlo lamentôs:
jé la sirene e a vise ogni ciantòn;
il ciampanil dal Domo entre in aziòn
sunànt a boz cun pegre e triste vòs.

Sbalze tremànt dal jèt il spaurôs;
pes ciasis, dapardùt gran confusiòn;
sint la mari pe vite un sgrisulòn
no par jé, ma pai fruz, vissaris sòs.

L'é cui c'al vegle (2). Eco tal cil lumìns,
lusi e spari, là simpri plui, lontàns
fintremài che il mont torne cujèt.

O fradi nestri, sestu benedèt!
Tu la vite tu mets di Dio tes mans
pûr di salvâ la vite ai citadìns.

2-3 di avòst dal 1917.

MENI MUSE (da « *Poesiis* »)

(1) In timp di uèr i areoplânos nemis 'e vignivin ogni altre gnot parsore di Udin.

(2) I nestris aviatòrs.



LIBRA



si jeve es 5,26
al va a durmi
es 18,34

SETEMBAR

SCORPIO

si jeve es 6,15
al va a durmi
es 17,45



OTUBAR

1	L	s. Egidi ab.
2	M	s. Stieffin re de Ung.
3	M	ss. Fémie e C. mm.
4	J	s. Rosàlie verg.
5	V	s. Laurinz Giust. L.P.
6	S	s. Petroni vesc.
✠ 7	D	s. Anastasi di Aquil.
8	L	Natività di M. V.
9	M	S. Gorgòn m.
10	M	s. Colò di Tolentin
11	J	ss. Proto e Zazint
12	V	Non di Marie s. Guido
13	S	s. Amât vesc. c. U.Q.
✠ 14	D	Esaltazion de s. Crôs

1	M	s. Remigio vesc.
2	J	ss. Agnui Custodis
3	V	s. Tarèsie dal B. Gesù
4	S	s. Francèsc d'Assisi
✠ 5	D	Ss. Rosari L.P.
6	L	s. Brunòn conf.
7	M	s. Sergio
8	M	s. Brigide vèdue
9	J	s. Dionis vesc. m.
10	V	s. Francèsc Bòrgie
11	S	Maternità di M. V.
✠ 12	D	s. Massimilian v. Scuviarte da l'Americhe
13	L	s. Eduàrt re U.Q.
14	M	s. Calist p. m.

15	L	Madone dai 7 dolòrs <i>Nässite Princip. Eredit.</i>	15	M	s. Tarèsie verg.
16	M	s. Corneli p. m.	16	J	s. Edvige vèd.
17	M	s. Lambèrt <i>T</i> Stimatis di s. Franc.	17	V	s. Margarite Alac.
18	J	s. Josèf di Copertin	18	S	s. Luche evang.
19	V	ss. Zenâr e C. mm. <i>T</i>	19	D	s. Pieri d'Alcàntare
20	S	ss. Eustachi e C. <i>T</i>	20	L	s. Zuan Canzi c. L.G.
21	D	s. Matlo evang. L.G.	21	M	ss. Ursule e C. mm.
22	L	s. Tomàs di Vil. v.	22	M	s. Ermes m.
23	M	s. Lino p. m.	23	J	s. Severin vesc. conf.
24	M	Madone de Mercedes s. Tecle verg.	24	V	s. Rafael Arcagnul
25	J	s. Firmin vesc. m.	25	S	ss. Crisànt e Dàrie
26	V	ss. Ciprian e Justine	26	D	Jesù Crìst Re s. Evarist p. m.
27	S	ss. Cosme e Dam. P.Q.	27	L	s. Sabine m. P.Q.
28	D	s. Venceslao duche	28	M	ss. Simòn e Giude ap. <i>Màrcie di Rome (1922)</i>
29	L	s. Michèl Arcagnul	29	M	El scomenze l'an XX de l'E.F. s. Narcis vesc.
30	M	s. Jaroni dot.	30	J	b. Benvign. B. di C.
			31	V	s. Volfànc ab.

Tal '48 a Gardis'cia

Mì contava me pari (Savalantin di Niculea 1835 - 1909)
co eri frut:

Tal '48 'a vevi 13 ain e mi ciatavi a jessi a scuola a Gardis'cia, ta normàls. Al era za un piez che si fevelava che Zucchini, c'al comandava la fuartezza di Palma, al veva intenzion di vignì a fái la fiesta ai « todéscs » su l'Isùnz. E la int 'a veva un pipin che no us disi. A' disevin: — Se 'l ven dabón? Eh, no 'l é ze scherzà! I Croziàz cui so spizzòs a' sfilzin la int como tanc' croz.

Plui soldàz a' vignivin jù e plui si ciapava flat. Una di, 'tor lis quatri dopomisdì, al entra in zitàt un batalion di fantaria. Duc' si messedin par métiu a sotét. I soldàz a' son stracóns. No viodin l'ora di distirási un poc par polsà i vuès. Ma ze isa ze no isa, al nas un ciadal diàù, un batibùì. Duc' porin come maz. Al era rivàt un soldàt a ciavàl e 'l veva partàt l'ordin che 'l batalion al doveva là subita a Visc, parzé che i Croziàz a' erin saltàz fûr di Palma.

Al comandànt al fas bati 'l tambùr. Imaginéus ze confusion. I soldàz, pena rivàz, senza nància podé bevi un buzzin

di vin, scugnin cori in piazza. E jù blestemis e maludiziuns di ogni colór ta duc' i lengàz da l'Austria.

I Gardis'cians a' parevin tanc' maz. — Son cà i Croziàz. Son cà. Son za a Visc. Pùars nò! Nus sfilzaran como croz.

Cui al coreva di cà, cui di lá. Li autoritàz a' erin inco-caldidis. Dopo vé fat na man di ciàcaris, si stabills di siarà li puartis. Ma... dulà sono? dulà sono, mo?... Dopo l'ultima visita di Napoleòn I no vevin plui vidùt soreli, e a' erin pòs chei che si ravuardavin indulà che erin stadi mitudis.

Co Diu 'l ul a' lis ciatin fûr: a' erin ta ciasa dal Mont, che inalora al sarviva di presón. Noatris fruz via di corsa viars al Mont, e li ciatin un grun di int che no saveva zimùt fá par strassinà chè benedeti puartis.

— Lét a cioli un ciar! — a' sberlin. Si cor a cioli 'l ciar. E noatris fruz via daûr ucànt. Sburta, tira, mola, issa... ah, co 'l Signór 'l a urùt, li puartis a' son ciariadis. E dopo a fuarza di strùssiis, si riva a fá lá li bartuelis sui càncars. Pensait ze ziuladis che àn petàt i càncars ruzins e sporcs.

— Ah, mancùl mal! — pensin duc'. — Intànt 'a sìn siaràz drenti e chei dai spizzòs a' varàn ze sgorneá par vigni drenti.

Ma i siors a' vevin ciamò na buna purizion di fufa e, par parála via, bisugnava ziri un rimiedi. Pensa che ti pensa, finalmenti ti lu ciatin, al rimiedi. Màndin un ordin ai con-tadins di Bruma e gi comandin di mená in zitàt duc' i varsòrs, li grapis, li uàrzinis, i s'celàrs, li caretis e cariolis par fá li baracadis.

Al era za tart. Noatris fruz corevin su e jù pa muris. — Veju, veju!... Dulà? — Là traviars... Se 'l sgnalava un giat o 'l bajava un cian, a plui di un gi sbalotava 'l cur tal sen. Chè gnot, us zuri, nissùn no 'l à siaràt voli.

Li grapis cun chei dinc' par àiar, i varsòrs butàz sui ciars rabaltàz, li caretis cui tamóns par stuart a' spietavin intànt ca i Cruziaz a vignissin a rabaltà dutquant.

Ma passa la miezagnot, la una, lis dos, lis tre... Ven di, e li grapis e li uàrzinis spietaréssin ancimò, se lis véssin las-sadis all.

Qualchi gnot pi tart stant su li muris e cialànt viars Palma si viodevin como lusurùz par àiar: erin li micis da bomb's che colavin su li ciasis di Palma.

Passada la paura, àn tiràt jù li puartis. E li puartis àn ziulàt indaûr. 'An ziulàt, e jo no sai ben se orèvin ridi o vai.

TIMP DI UERE

Musica di ERSILIA GAMBIERASI

Moderato deciso

TENORI

BASSI

Nò la - - fè cu - mò no

cian - ti, Il miò cûr l'è pas - sio - - nât.

Tor - na - rà ben l'a - li - gri - e Quan' che il

most sa - rà bo - nât.

Se no cian - ti al mi

Se no cian - ti al mi con

mi con-

cresc.

- so - - - le Las-sù ad alt un gran sflan - dôr: Jè la

-so-le al mi con -so- le

ste - le da l'I - - ta - lie, Che fâs sim - pri plui lu -

marcato e sonoro

-sôr, Jè la ste - - le da l' -

-sôr, plui lu - sôr,

-ta - lie, che fân sim - pri plui lu - sôr.

No la fè cumò no cianti
il miò cûr l'è passionât.
Tornarà ben la ligrie
quan' che il mont sarà bonât.

Se no cianti al mi console
lassù ad alt un gran sflandôr;
jé la stele da l'Italie
che fâs simpri plui lusôr.

I uès di Zuanàt

(parlata di Paluzza)

Savéiso in dulà c'à l'è Palúce? Si? Alores savéis encie in-dulà c'à è la place da fontane!

Ben, al, in ché place, ogni tant al ven un uessâr cun t'un mussùt tacât in tûn ciarûz plen di scugièles, c'al dà in càmbio di uess o bîsches, che la int i puarte dôngie.

Dûncie, une domènie il uessâr, dopo vee peât il mùs sot la s'ciale dal stali dal Sat, e dopo vee slargiât par tiere la so mercenzie, al vedè Zuanàt a passâ pa place.

— O Zuanàt, ven cà, astu éncie chest'an uess di portâmi? ti pai benòn!

Zuanàt (ogni àn l'ingrumave un centenâr di chilos a fuarze di là daùr as cusines dai militàrs) al si voltà di colp, e vizinât al' uessâr, ai disè:

— Al uess, ma apenes une quarantine di chilos.

— Son nèz?

— Nèz come 'n gelato. ma ce mi dastu di lor?

— Sint mò, Zuanàt, jò e tè nò vîn mai cavilât, ti doi trei scugieles e quatri fondines, ti vae?

— Cà la man! Ju mandi a toli subit — e, ciapât cà un frutât, 'i disè c'al làs a clamâ subit la sò femine che, biade, a è magre come 'n sorgiâl e cheste in doi minûz a fò al.

— Ze ustu vee cumò sècie marindes?

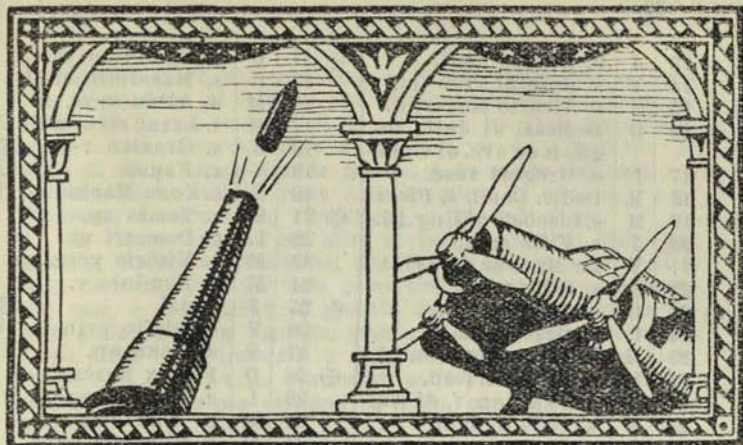
Zuanàt, senze cialâle, si sbassà jù e, tolint sù las scugieles che il uessâr veve preparât, 'i disè s'ciampànt pa place:

— Oh! nùe. Tu às di là cul uessâr cumò!

Monte Spin (Carnia), agosto 1940-XVIII.

GARIBALDI DELLI ZOTTI

Zog e il Negus 'e son za in pension,
Zorz di là cun lor 'l è contenton!



SAGITTARIUS

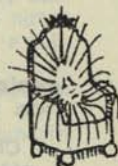


si jeve es 7,4
al va a durmi
es 13,56

NOVEM BAR

CAPRICORNUS

si jeve es 7.40
al va a durmi
es 16.20



DICEM BAR

✠	1	S	Duc' i Sanz
✠	2	D	ss. Tobie e Bibiane <i>Comem. dai Defòns</i>
	3	L	s. Just martir
✠	4	M	s. Carlo Borom. L.P. <i>Fièste de Viùrie</i>
	5	M	s. Zacarie prof.
	6	J	s. Lenàrt conf.
	7	V	s. Prosdocim vesc.
	8	S	ss. Quatri Coronàs
✠	9	D	s. Teodoro m.
	10	L	s. Andrèe Avelin c.
	11	M	s. Martin vesc. <i>Natalizi dal Re Imper.</i>
	12	M	s. Martin pape U.Q.

	1	L	s. Cåndine m.
	2	M	s. Cromazi di Aquil.
	3	M	s. Franc. Saveri L.P.
	4	J	s. Bàrbare verg. m. <i>Fièste de Artiliarie, dal Gènio e de Marine</i>
	5	V	s. Sabe ab.
	6	S	s. Colò vesc.
✠	7	L	s. Ambrós vesc. dot.
✠	8	M	L'Imacolade Concez.
	9	M	s. Siro vesc.
	10	M	La Madone di Lorèt
	11	J	s. Damàs p. U.Q.
	12	V	ss. Massenzi e C.mm.
	13	S	s. Lùzie verg. m.

13	J	s. Didaco conf.	✠ 14	D	s. Spiridion vesc.
14	V	s. Josafât vesc. m.	15	L	s. Massimîn conf.
15	S	s. Alberto Magno d.	16	M	s. Albin vesc.
✠ 16	D	Dedicaz. di dutis lis glê-is de Arc. di Udin	17	M	s. Lazar risussitât T
17	L	s. Gregori vesc.	18	J	s. Grazian vesc. L.G.
18	M	Dedic. Basil. s. Pieri	19	V	s. Fâuste T
19	M	s. Lisebete di Ung. L.G.	20	S	s. Zuan Marinòn c. T
20	J	s. Filiz conf.	✠ 21	D	s. Tomàs ap.
21	V	La Madone de Salût	22	L	s. Demetri m.
22	S	s. Silie v. m.	23	M	s. Vitòrie verg. m.
✠ 23	D	s. Clemènt p. m.	24	M	s. Erminie v.
24	L	s. Grisògono m.	✠ 25	J	Nadál P.Q.
25	M	s. Catine verg. m. P.Q.	26	V	s. Stièfin prin mart.
26	M	s. Silviestri ab.	27	S	s. Zuan ap.
27	J	s. Valerian v. di Aq.	✠ 28	D	I Sanz Nozènz
28	V	s. Grivôr pape	29	L	s. Tomàs vesc.
29	S	s. Saturnin m.	30	M	s. Anastàsie m.
✠ 30	D	s. Andrèe ap.	31	M	s. Silvestri pape
		<i>Domenie I di Avènt</i>			

La storie di Atile

(contade, za quarante e plui agn, da un vecic che 'l stave vicin dal cistièl di Tarcint ma che 'l jere originari di Belùn).

Chest cistièl (dal qual no viôt in pîs che une murae) al è stât distrut da Atile, flagèl di Dio, insieme cun tanc' altris, in tal 700 dopo Crist. Là dèntri no jere iustizie; i siôrs e cometévin i plui granc' deliz, come a Vignesie tal Puint dai Sûspirs, e fasevin passà tra i fiârs la int che no ur comodave: barbaritât pagane, in une peraule.

La int e jere ignorànt e a sopuartave in sante pàs ches crudeltâz; ma a la fin ance i cistiei e son colâz. L'istès al sucèt ance cumò, ma i tris'e e sòn plui furbos e a sàn falis miei di une volte.

A liberà il pûar popul di ché int, di chei pagans, a l'è stât Atile, il qual al sdrumà duc' i cistiei fin a Trièst, di une bande e fin a Pàdve di ché altre.

La mari di Atile e jere fie dal re d'Ongiarie. Quan' c'al vignì il Turc, al distrusè dute la so famee e al fasè prisioniere cheste principesse, che podeve vé tre agns. La fèmine dal Turc e domandà grâzie par je a so marit e il Sultàn je la concedè cul pat che la tignis siarade cence che je podès viodi nissùn. La frute, cressude in tal isolament de presòn, di quindis agn

e domandà di vê une compagne e il Turc 'i permetè di tignì cun sè un ciàn. Al fo alore che di cheste unìon la principesse e dè a la lùs un frut, c'al si clamà Atile. In chest timp l'Europe e tacà uere cul Turc e lu parà vie da l'Ongiarie: la mari di Atile, tirade fur de presòn, e fo regine dal pais.

Cressût in età, al restà Atile ereditari da l'Ongiarie e al scomenzà a uerezzà cu l'Àustrie e a sdrumà cistiei.

In cheste ocasion par altri al fabricà chel di Udin par viodi la distruzion di Aquilee, che 'e jere la plui grande citât. A la veve assediade par tiere, parçe che nol cognosseve il mistir dal mar, e chei abitanz e podérin fûi su lis nâfs cul lor re e là a ricoverassi a Vignésie, dulà che nissùn podeve ciapâju. Dopo, Atile al lè indenànt e al rivà cui siei soldâz fin vicin Pàdue e là al si fermà. Traviestût, al leve atôr par chei cafès, par ches ostarîis par esaminà el terèn, par distrusi plui tart la citât.

Une sere al jere lât al caffè Pedrochi, vistût di princip. cence che nissùn savès cui c'al jere e al si metè a zuià cul re di Aquilee, cul re di Verone e cul re di Pàdue.

Al jere in caffè un servitor dal re di Aquilee, c'al jere stât militâr di Atile e po fat presonîr, il qual lu cognossè subit. Al domandà al so paròn s'al saveve cun cui c'al zulave, e lui:

— No, jo.

— Chel al è Atile c'al à distrute la uestre citât, Aquilee, Maestât il re — j rispuindè il servitor.

Il re alore el visà i siei amis e duc' d'acordo 'e ciapàrin Atile.

— No tu ses degn — 'j disè il re di Aquilee — di muri cul fil de me spade, ma ben cul pugnâl — e cul pugnâl lu copà.

Cussì al finì Atile. Cui dis c'al sedì sepulit là vie, a Pàdue, cui dis invezzi che il so cuarp al sei stât puartât in Ongiarie.

(da *Pagine Friulane*)

G. B.



Fasèt scûr!

Fasèt scur! (che no nus viòdin)
pai stradóns e in ogni luc:
scur ta ciàmara, e in cusina
no' dêf sei che un pizzul fuc.

Apanèt dutis li' lastris,
coviartzèt i luminùz;
ogni sfesa taponada
sei cun ciarta o cun legnùz.

Che no sbrissi un fil, nè un ràgio,
da la puarta o dal balcòn:
chist l'è l'òrdin e un nostri òblic
par s'ciampà dal fuc, dal ton.

Par cumò, santa pazienza
cun chist scur senza ferài:
dome in cur 'na flama granda
jà di splendi, fintramài

che ven l'ora da la glòria
e dal màssim biel splendór;
in ché di lusórs che 'sùarbin
e in tal miez il Tricolór.

(Gurizza, agòst 1940-XVIII).

DOLFO CARRARA

Al mi à scrit che al ven a clase,
l'à finit di fà il soldât...
i uei fâmi fà un biel ablt
che al sei dut inflochetât.

La storie di Gisulfo e di Romilde

Te osterie di Cornòzio (1), dopo cene,
Scarànte, scrufuit tal caregòn,
del fogolâr, al conte ai aventòrs,
tra une tazze e ché altre di chel bon,

la storie di Gisulfo e di Romilde
che lui, pùar vecio, al devi vè imparât
quan che l'ere, cul cont Micielin Tòr (2),
custode dal Museo di Cividât.

Gobùt, ingrisignit, plen di magagnis,
co 'l fevele, la bòcie sdenteade
no fâs che spudiciâ, e ogni tant
'e regale une biele sivilade.

— Gisulfo — al scomenze — l'ere un duche,
ma di chei dùchis che ué plui no'n son,
bièl, grant, plen di coràgio e di creanze,
di bontât po', crodémi, un vèr pastòn.

So muir Romilde, une biele duchesse.
legre, robuste e plene di morbin,
e usave spes, pal gust di divertissi,
di tirâ d'ongie qualchi moscardin.

Il bon Gisulfo, simpri sglonf di afârs,
e an veve tanc', ognùn pò imaginà,
o no 'j badave, o no s'inacuarzeve,
e intant, pùer diaul, lui la lassàve fâ.

Cenonè une zornade, cun gran trupis,
al cale jù des monz de Sclavonie
Cacàn, il re dai Àvars (3), che, sperànt
di ciapâ Cividât senze fadie,

al domande la rese de citât.
Rispuint Gisulfo in bon furlàn e j dis:
« Fol' che ti trai, tu às di fâ i conz cun nó.
Ce cròdistu che sin, dei muarz in pis



che bandonin la patrie al prin c'al ven?
Torne tal to pais, brute carogne,
e lassinus in pàs se no tu vûs
che biel auâl 'o ti gratin la rogne ».

Imbestialit Cacàn par la ripulsi,
al ordene i siei barbars a batae.
I Cividins duc' quanc', zovins e vècios,
fèminis, predis e àncie la canàe

si puàrtin su lis muris de citât,
disponûz cun coràgio àncie a muri,
pur di difindi la lor patrie ciare
pitòst che dâsi in man de l'inimì.

Frèzzis e clàs, ueli e pèule bulint
butin aduès di chei besteóns rabiôs,
e, in mièz di lôr, l'è il duche che'l si bat
da vêr soldât furlàn e coragiôs.

Ma la disdete e ûl che un clap sassin,
tirât da ches canais, senze riguàrt,
'j ciapi tal zernèli, e il bon duche
senze di un « ette » al cole in tiare muart.



Unmònt grant al è il dolór dai Cividins,
che al duche j fàsin un funeralòn,
e t'un'arcie di clap lu sepulissin
cu la cròs d'àur, cul elmo e cul spadòn;

e di pore che 'j vegni la pivide
j metin dentri un veri di aghe sante
di consumâ co 'l pene in Purgatori (4).
E ca, par ciapâ flât, il bon Scarànte

el bêt un sòrs di vin, e il vècio Sgòber
c'al pipave sintât in t'un ciantòn,
— Sarès stât miòr ca 'j vessin mitût dôngie
un fiâsc di blanc cpûr di refoscòn.

— Muart il duche - al va indenànt Scarànte -
il re Cacàn crodevè di sigûr
di vè in man la citât, ma cheste invezzi
cun gran coràgio a 'j tignive dûr.

Al pense alore che, doprânt astùzie,
sui Cividins podeve vè razòn,
e, t'un bati di voli, al impastane
un'orchestre di armòniche e liròn.

Lui al veve savût, dai siei spións,
di ce pit che Romilde e zoteave,
e, cun quatri peràulis ben mitudis,
sperave di fâ jù che buine blave.

Une sere di lune, sot des muris,
in mièz dai sunadòrs, cun gran parade,
si presente lui stes cu la chitare
e al tache une stupende serenade.

La duchesse Romilde, che durmive,
si svee a chel biel ciant plen di passjòn,
e dal momènt bandòne la cociète
e, mieze crote, e còr sun t'un turìon

par viodi cui siei voi cui che'l ciantave.
Ma in prisinze di che beleze rare
la lenghe di Cacàn s'imberdeà,
e lui, di colp, al mole la chitare

e, instupidit, al ferme di ciantà!
La duchesse, al vedé chel biel campion,
fèmine e jé, no sa resisti e 'j mole
un'ociade di fûc e di passîon.

Cacàn, capit il bèrgamo distrade,
la ciale àncie lui ben, come inciantât.
Fo che ociade sassine e malandrete
la ruvine fatâl di Cividât!

Parcè che tra di lor e van d'acordo
che la varès sposade dal momènt
se 'j dave in man lis clâs de la fuarteze.
Ce porcade, ce oribil tradimènt!

Dismenteade auâl dal so Gisulfo,
senze cuscienze e senze religiòn,
che brutte cizze no à nissùn ritegno
di vendi duc' par so sodisfaziòn!

Entrât c'al fo il nemì te nestre tiare,
al fâs man basse, al peste, al bruse dut,
al puarte vie lis sosis e lis frutis,
àncie lis santis glêsis l'à distrût!

E intànt Romilde in tel so palâz,
tra cènis e gustàs, in gran ligrie,
plene come une 'save, se gioldeve
a balâ e a ciantâ, che brute strie.

Ma infin Cacàn, stufât di che sozzate,
un pit 'j dà, un biel dì, tel bâr daûr,
po' a dodis militârs 'j la consegne,
e chei l'àn morestade di sigûr!

E, par tratâle come che mertave,
te piazze al fâs plantâ un biel pâl di len
spizzât in ponte, po' cussì 'j fevele:
« Chest l'è il marit che propi ti convèn,

traditore de fede e de citât! ».
E sun chel pâl Romilde fo impirade.
Nissùn no la val. La so memòrie
tal sècul e sarâ simpri esecrade!

— 'J l'à sgnacàde ben — Sgòber al dis --
E à ciapât chel, a vè masse murbin! —
Scarànte, c'al à sut il glotidôr,
disvuede, sedisfât, l'ùltin quintin.

(Avòst dal 1940)

BEPO MARION

(1) Famose ostarie di Cividât, ricuardade àncie da Pieri Zorùt.

(2) Diretôr dal Musèò, muàrt tal 1844. Scarànte l'è stât cun lui diviàrs agn, come custode.

(3) Cacàn, re dai Avars, l'à conquistât Cividât viàrs l'an 600 d. C.

(4) Tal Museo di Cividât si pò viodi l'arcie dal duce longobàrt Gislulfo, cui siei uès, cu' la bozze di aghe, cu la crôs d'aur, ecc.

Lètare dal desert

lui 1940 XVIII

.... Come il solit, documènz in man, duc' zuravin la lor. Par chest si veve di vigni spedis in Albanie, par chel si varès vût di là in Libie, o in Inghiltere cui todescs, par chel altri, il miôr informât, dite in t'une orele, si sarès lâz a finile in Grece. Si passâ invezi « il fossâl » e si sbarciâ in Cìrenaiche, cul ciâf cu-viart di azal, ben vistûs par lâ almâncul su la mont Cianine. Apene rivâs si cîr di proviodisi di chel che al coventave par restâ in tal cialdût. Cumò la me divise 'e jé un carnoval: sti-valòns neris bogns par lâ in Polonie, bregòns e sahariane maròn, ciamese e bustine verdulinis, ociai di motociclete, siarve turchine tor dal cucl cuintri el polvar che al entre fintremai tal tacuin, e kurbasch! Chest almâncul al è just e nò come chel dal nestri capoce. Lui al iu à cromptât blanc par vie che non d'ere di altris, e in chel moment no i à di vè parût nuje di mal. Ma quan' che si crôt di sei contens, il destin nus a za tradis: un kurbasch blanc nol po stai su la mude di un ufizial. El cafè al à un biel color; si dai su un pôc di cafè: robe che par une robe di nuje, ma che no jé fazile. E ce razze di inculurimènt che al ciapà chel puar ciaplèl! Dopo sujât al faseve un pôc stomit, cussi plen di maglis e di un colorût... Prin di avilissi el so paròn al tegnì consei di uere cu l'aiutànt magior e l'atendente. E il consei al decretâ di ciolì une s'ciate di « Crema Marga per le calzature » che fasè diventâ el kurbasch dal gno ciapitani color di ciâf di negri, biel e lusint come un par di stival.

(Da une letare di G. P.)

PER I RICHIAMATI

SUSSIDI ALLE FAMIGLIE

Allorquando un congiunto è trattenuto alle armi o è richiamato, se la di lui famiglia ha diritto al sussidio (perchè bisognosi, il militare era l'unico sostegno, i genitori sono inabili al lavoro o hanno oltrepassato il 65° anno di età) gli interessati devono recarsi al Municipio del loro comune e compilare il modulo della domanda.

La commissione comunale, dopo aver esaminata la domanda e decisa la concessione del sussidio, rilascia un libretto col quale i congiunti hanno, nei giorni stabiliti, all'Ufficio postale per riscuotere il sussidio.

Il sussidio è:

di L. 2 per ciascuno dei genitori, fratello o sorella, nonno o nonna, conviventi col militare alle armi;

di L. 6 per la moglie;

di L. 2 per ogni figlio o figliastro.

Durante la licenza breve il sussidio viene ugualmente percepito.

Durante la licenza agricola invece il sussidio viene ridotto della metà e spetta anche al militare in ragione di L. 3.

Nella licenza di convalescenza spetta il sussidio ai congiunti solo se il militare non è in condizioni di poter lavorare.

Alla moglie dei militari in servizio obbligatorio di leva, anche durante il tempo di pace, è dovuto il sussidio nella misura di L. 4 se ha figli il sussidio è anche per questi in ragione di L. 1.50.

Il soccorso è dato per i militari richiamati fino al grado di sergente maggiore.

Durante la guerra il sussidio è esteso anche alle famiglie dei volontari e dei militari richiamati per obblighi di leva, solo però durante il periodo della guerra.

Alle famiglie degli appartenenti alla M. V. S. N. e sue specialità spetta il sussidio indipendentemente dei loro obblighi militari (di leva o richiamati).

In caso di richiamo alle armi di più figli spetta il sussidio solo per uno di essi.

Qualora un congiunto intenda di reclamare contro la decisione della commissione comunale può inoltrare reclamo alla commissione provinciale di appello per i sussidi militari presso la R. Prefettura di Udine.

GENNAIO

SCADENZE

- 1 - I Podestà pubblicano il manifesto per l'iscrizione dei giovani che hanno compiuto i 18 anni nelle liste di leva.
 - Ultimo giorno di pubblicazione negli uffici comunali dei ruoli principali delle imposte dirette.
 - Chiusura della caccia ed uccellazione salvo eccezioni.
 - Oggi maturano le cedole semestrali di quasi tutti i valori dello Stato o garantiti dallo Stato. Sono in pagamento:
 - a) le cedole della Rendita 3.50% (1902-1906), del Prestito Redim 3.50% (1934), della Rend. 5% (1935), del Prestito Immob. 5% (1937), e dei Prestiti Naz. 4.50% (1915), 5% (1916), Venezia 3.50%.
 - b) le cedole delle Obblig. Ferr. 3%, Ferrovie Romane 3%, Ferrovie Livornesi 3%, Ferrovia Maremmana 5%, Ferrovia Centrale Toscana 5%, Ferrovia del Tirreno 5%, Ferr. Second. Sarde 4%.
 - c) le cedole delle Obblig. Cons. Op. Pubb. 5% (1931-32), Città di Roma 5%, Città di Genova 4.50%, 5.50%, Città di Palermo 4.50%, I.R.I. 4.50% (1933), Elfer 4.50% (1923), Cogne 6.50%, Credito Navale 6.50%, I.R.I. Ferro - I.R.I. Mare - I.R.I. Stet., Unificato Napoli 5%, Risanamento 5%, Utilità 6% (serie telef.) e ordinaria, Cons. Naz. Credito Agr. miglioramento 4% ed ord.
- 2 - Estrazione premi e rimborsi delle obblig. Prestito Cassa Naz. e Dante Alighieri.
 - Si pubblicano oggi, a cura dei Comuni, i ruoli suppletivi di I° serie che restano depositati otto giorni, nell'ufficio comunale.
 - Estrazione delle Obbl. Comune di Bolzano, Casse di Risparmio di Trento e Rovereto, Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano.
- 3 - Estrazione prestito Comune di Zara (1901).
- 10 - Ultimo giorno di pubblicazione dell'avviso agli utenti pesi e misure e dei registri degli iscritti a termine per eventuali opposizioni.
- 31 - Termina la caccia al cervo, al daino e al cinghiale, ed al fagiano nelle riserve.
 - Termine per presentare all'ufficio delle Imposte:
 - a) Denuncia imposta sul celibato (per chi ha compiuto al 31-12-1940 i 25 od i 30 anni);
 - b) denuncia dei nuovi redditi prodottisi nell'anno precedente da assoggettarsi ad imposta di R. M., complementare e fabbricati.
 - Termine per i datori di lavoro:

- a) per presentare all'ufficio del Registro un duplice elenco nominativo degli operai celibi che, anche occasionalmente, trovansi alle loro dipendenze al 1° gennaio;
b) per versare metà dell'imposta dovuta per la quota fissa dell'anno stesso.

SAGRIS

(Lis sagris plui grandis e' son stampadis in corsif)
(Cun fieste di bal: b; tòmbule: t; mùsichis: m; garis sportivis: s; divertimènz: d).

1. *Circoncision dal Signôr — Internèp* (Bordàn) — *Merèt di Tombe*: perdòn des Quarantoris — *Morùz*: sagre a Sante Margarite.
6. *Pifanie — Cividât*: messe dal Spadòn — *Dole* (Idrie): la dom. dopo — *Tarcint*: sagre dal pignarûl (b. d).
12. *II domènie — Solimbèrc* (Sequals).
17. *S. Antoni Abât — Barbeàn* (Spilimbèrc) — *Basandiele* (Vivâr) — *Bordàn — Clènie* (S. Pieri dal Nad.) — *Colorêt di M. A.* — *Gnespolèt* (Lestizze) — *Gradis'cie di Spilimbèrc — Miezemònt* (Pulcinic) — *Pocenie — Tramònz di miez*: la domènie dopo.
19. *III domènie — S. Agnès — Joannis — Trep di Ciargne — Rorai Pizzul* (Porcie): la dom. dopo — *Vergnà* (Reane).
20. *S. Bastian — Dignàn — Gradis'cie — Rizzûl*.
25. *Conversion di S. Pauli — Morteàn — Pasiàn di Pordenòn*.

FEBBRAIO

SCADENZE

- 1 - I Podestà pubblicano l'elenco degli iscritti nelle liste di leva.
— Permessa da oggi la pesca dei carpinioni. Vietata sino al 1° maggio quella delle aragoste.
— Estrazione Debito redim. 3.50%, 4.75% e cartelle fondiarie varie, premi e rimborsi Obblig. Prestito C.R.I., obblig. Prestito Città di Firenze (1880). Scadenza cedole Prestito Ungherese 7% e prestito Romeno 7%.
— Termine per ricorrere alla Commissione comunale contro nuove tassazioni o variazioni per le imposte e tasse comunali (vedi 1° gennaio).
— Estrazione cartelle Istituto Credito Fondiario Tridentino.
- 3 - Estrazione prestito Comune di Zara 4.50% (1911).
- 10 - Scade la prima rata bimestrale delle imposte dirette erariali e sovrimposte comunali e provinciali. Non pagando

entro gli otto giorni successivi si incorre nella multa del 6%, limitata al 2% quando il pagamento avvenga nei tre giorni dopo gli otto suddetti.

— Termine per ricorrere alla Commissione comunale (v. 1° febbraio e 2 gennaio).

- 12 - Estrazione cartelle Credito Fondiario Cassa Risparmio di Gorizia.
- 15 - Scadono le cedole semestrali dei Buoni del Tesoro 4% (1943) 1^a emissione.
- Pagamento cedole semestrali dei B. T. 1949.

SAGRIS

2. *La Madone de Cereole* — Cividât: te glésie dal Ospedâl — Prossenle (Taipane) — Mont Urabis — Tresesin.
3. *S. Blàs* — Aprât (Tarcint) — Avian — Cividât, a S. Blàs — Distrât (Spilimbèrc) — Lauzzane — Lestizze — Masèriis — Merlanz (Trivignàn) (d.) — Pozzàlis (Rivis d'Arciàn) — Raspàn (Ciassà) — Scodevâcie — Sudri — Tierz di Aquilee.
9. *S. Polònie* — Barbeàn (Spilimbèrc) — Ciassà (la dom. dopo) — Grupignàn (la dom. dopo) — Liussùl.
11. *Morùz* (s. d.) — Vendoi (sagre dai emigrànz).
13. *S. Fòs'cie* — Frisànc.
14. *S. Valantìn* — Baracèt (Cosean) — Ciurciuvint — Ciarpà (la dom. dopo) — Cividât: bore di S. Domeni — Claujàn (Trivignàn) — Clauzèt (d.) — Conoglàn (Ciassà) — Damâr — Dartigne — Esemòn (Raviei) (m. s. d.) — Farle — Fraforeàn — Grimà — Madone (Buje) — Manzàn (la dom. dopo) — Pozzàlis (Rivis d'Arciàn) — Schluse — Segnà (Tarcint) — Somplât (Ciavòz) — Vissandòn (Basilian) — Zopule — Zupite (Reane).
23. *Ultime domènie di carnevâl* — Mascarade di Remanzàs.
24. *Ultin lunis di carnevâl* — Cavalchine di S. Denêl e in altris luics.
25. *Ultin di carnevâl* — Mascarade di Orsàrie.

MARZO

SCADENZE

- 1 - Vietata da oggi a tutto aprile la raccolta dei mitili e a tutto maggio la pesca e il commercio dei termoli. Principia la stagione della pesca del corallo.
- Pagamento cedole Buoni Tesoro novennali 5% (1944).
- Estrazione Obblig. I.M.I. 5%. Pagamento cedole Obblig. Ferr. Lucca-Pistoia 3% g. dallo S.
- Estrazione Obbl. Città di Trieste (1916).

- 16 - Estrazione Obbl. Ciga di Venezia.
- 20 - Estrazione Obblig. Istituto di credito comunale dell'Istria.
- 31 - Ultimo giorno per disdire il contratto di conduzione dei fondi rustici a mezzadria.

S A G R I S

- 16. *III domènie di Crèsime* — Caprive di Cormòns — Sagre di *S. Filumene a Premariàs*.
- 19. *S. Josef* — *Avian* — *Badic di Rosazzis* — *Blessàn* — *Ciampeis* (Pinzàn) — *Flaibàn* — *Laipà* — *Lusevare* — *Manzàn* — *Montegnà* (Ciassà): la dom. dopo — *Muec'* — *Percùt* (Pavie) — *Pontebe* — *Porcie* — *Pradielis* (Tarcint) — *Quals* (Reane) (b. d.) — *Rivis d'Arciàn*.
- 26. *S. Quirin* (Cormòns) — *Puzzui*: perdòn des Quarantoris (procession e m.).
- 27. *Ribis* (Reane).
- 30. *Dom. di Passion* — *Cividât*: sagre a *S. Lâzar* — *Gradis'cie* di *Sedean*: *Perdon dal folc* — *Menarûl* (Trivignàn).

A P R I L E

S C A D E N Z E

- 1 - Da oggi a tutto settembre:
 - a) gli uffici telegrafici a orario completo restano aperti dalle 7 alle 21, quelli a orario limitato dalle 8 alle 12 e dalle 15 alle 19;
 - b) agli effetti della legge sul lavoro delle donne e dei fanciulli, il lavoro notturno è fissato dalle ore 21 alle 5.
- Pagamento cedole delle obblig. Roma 3.75%; Ferr. Vittorine 3%; Ferrovie Sarde (1879-1882) 3%; Ferrovie Sicule 4% oro (1880): g. dallo S. Pagamento: delle Cartelle Fondiarie Banca d'Italia 3.75%; Banca del Lavoro 4%; Credito Fondiario Monte dei Paschi 3.50%, 4%, 4% conv., 5%; Credito Fondiario Banco di Napoli 4%, 5%; Credito edilizio 6%, 3.50%; obblig. Casa Littoria 5%. Pagamento: cedole semestrali Rend. 3%; Redim. 3% (1910), 3.50% (1900), 4.75% (1924); Prestito Città di Firenze. Scadenza: cedola semestrale Obblig. Strade Ferrate Meridionali 3%; Prestito Blount (1866); I.M.I. 5%; Cassa di Risparmio di Milano 3.50%, 4% e 4% conv.; Cassa di Risparmio di Bologna 4% e 4% conv.; Istituto It. di Credito Fondiario Roma 4% e 4% conv.; Credito Fondiario Venezia 4% e 4% conv.; Credito Fondiario Sardo 4% e 4% conv.; Cogne 6% (1931); Consor. Agrario Miglior. 4% e 5% conv.
- Estrazione prestito Comune di Zara.
- 10 - Scade la seconda rata bimestrale delle imposte (v. 10 febbraio).

- Termine per presentare le denunce di cessazione o inesistenza dei redditi di R. M. e fabbricati per ottenere lo sgravio dell'imposta dal 1° gennaio se la cessazione o la inesistenza si sono verificate a decorrere da questa ultima data o da un'epoca anteriore (v. 1° gennaio).
- 14 - Termine entro cui gli industriali, commercianti ed esercenti, che, in conseguenza di nuovi accertamenti, siano stati iscritti sui ruoli di R. M. per un reddito di cat. B non inferiore a L. 15.000 annue, hanno l'obbligo di provvedere all'apertura del conto corrente postale agli effetti dell'imposta sulle entrate.
- 15 - Estrazione per il rimborso delle obblig.: Ferrov. Second. Sarde 4%; Consorzio Credito Opere Pubbliche 5%. Scade cedola sem. Prestito Germanico 7%.
- 21 - Estrazione premi B. T. novennali 1941-1949.

SAGRIS

7. Martignà (b. s. d.) — Muimàs (b. d.).
11. *Vinars Sant* — *Erto Càs*: procession famose che riprodùs la Passion dal Signòr — Processions si fasìn in quasi dutis lis paròchiis, di sere cun iluminazion.
13. *Pasche* — *Migee*: sagre sul Cuel — Rodeàn Alt (Rivis d'Arciàn): Madone di Lourdes — Pavie: fieste des quarantoris, ence tal lunis.
14. *II fieste di Pasche* — Ciاملunc: sagre a S. Lenàrt — *Cormòns*: sagre sul cuel di S. Quirin — Cras (Drencie) — *Fane*: Madone di Strade — Geàn (Cividât) Madone di Grazie — *Medeuzze* (S. Zuan dal Nad.) (b.) — *Pulfar*: fieste te grote di S. Zuan d'Antri — Pignàn (Ruvigne) — *Rualis* (Cividât) (àncie domàn te glesie di S. Zorz) — *S. Marie la Lunge* — *Udin* (Prât di S. Catarine) (b. d.) — *Torlàn* cu lis botis di vin sul prât e coros (b.) — *Ciasteòns* di Strade — Savorgnàn de Tòr: sagre des jarbùzzis.
19. Paludee.
20. *Otave di Pasche* — *Ciاملunc* — Collerumiz (Tarcint) — Cordovât: Sagre de Madone di Campagne — *Cumierz* (Majan) (d.) — *Internèp* (Bordàn) — Faedis: sagre dal vin — Pradamàn — *S. Martin di Quische* (b.).
21. Cividât: il Ciapitul al va a Madone di Mont.
24. *S. Zorz* — Aidùssine — Brazzàn (Cormòns): la dom. dopo — Cal di Cianâl: sagre dal persut, dal vin e de primevere (la dom. dopo) — *Preòn* (Enemònz) — *S. Zorz di Chions*: la dom. dopo — *S. Zorz de Richinvelde* — *Udin*: grant marciât e concurs di ciavai, continue tal domàn in borc di Grizzàn: la dom. dopo — Lusèvare — *Moi-*

- màs* (b. d.) — *Resie* (b. d.) — *Magnàn* — *Romàns dal Lusinz*: bal dai pastòrs.
25. *S. Marc* — *Basiliàn* — *Brazzàn* (la dom. dopo) — *Claujàn* (Trivignàn): la dom. dopo — *Cucane* (Bicinins) — *Giai* (Spilimbèrc) — *Pasiàn* — *Raspàn* (Ciassà) — *Ruvignàs* (Cividât) — *Scodevâcie*: la dcm. dopo (b. t. d.) — *Stevenà* (Caneva): la dom. dopo (b. d.) — *S. Marc di Merèt* — *Trep Grant*.
27. *Cis'cielgnûf*: *S. Liberâl*.
28. *Riverote* (*Pasiàn di Pord.*).

M A G G I O

S C A D E N Z E

- 1 - Da oggi è permessa la pesca delle aragoste; la pesca con reti e simili a qualunque distanza dalla costa. Vietata per tutto il mese la pesca del pesce persico.
— Estrazione: premi e rimborsi obblig. Prestito C.R.I.; rimborsi obbl. Ferrov. 3%; Obbl. Venezia 3.50%. Scad. cedola sem. Prestito Polacco 7%.
— Fino al 31 luglio possono prodursi le domande di rettificazione dei redditi di R. M. cat. B con effetto dal 1° gennaio 1942.
- 15 - Vietata fino al 15 giugno la pesca degli agoni, delle alose cheppie e sardine.
— Pagamento cedola sem. B. T. 5% (1941). Scadenza B. T. nov. 1941. Estrazione obblig. Cred. Navale 6.50%. Pagamento cedola sem. Prestito Bulgaro 7.50% (in dollari).
- 20 - Estrazione Obbl. 6% Soc. Adriatica di elettricità di Venezia.
- 21 - Estrazione Obbl. 5% Soc. Ind. S. Marco di Venezia.
- 27 - Estrazione Obbl. ip. 4.50% Ciga di Venezia.

S A G R I S

1. *Resie* — *Mainech*: sagre dal 1. di mai.
3. *Invenzion de S. Crôs* — *Basèje* (Spilimbèrc) — *S. Crôs di Aidùssine*.
4. *I dom. di mai* — *S. Florian* — *Ciurciuvint* — *Buri*: sagre dal vin, ance tal lunis (b. d.) — *Ontagnàn* (b. d.) — *Mariàn* — *Sostàs* (Prât di Ciargne): *S. Gotàrt* — *Vinai*.
11. *II dom. di mai* — *Bagnàrie* (b.) — *Cimolais* — *Cordovât* Fare dal Lusinz — *Grimà* — *Joannis* (b.) — *S. Zorz de Richinvelde*: sagre dai spares — *Sapotòc* (Salone dal Lusinz) — *Visinâl* (*Buri*) (b.)

22. *La Sense* — Cividât: i parochians di bore di Puint e' van a Madone di Mont — Glemone: S. Agnès — Zui di Ciargne: sagre a S. Pieri.
25. *Ultime dom. di mai* — Ciavaz di Ciargne: sagre de Madone — Gonârs — *Pricinins*: S. Urban — *Lauc* (fieste tre dis) — *Pulfar*.
31. *S. Canzian* — Planine — Prât di Ciargne — Risàn (Pavie di Udin).

GIUGNO

SCADENZE

- 1 - Vietati in questo mese la pesca e il commercio delle linche e delle carpe.
— Pagamento: cedole sem. Prestito Austriaco 6.50%; Prestito Internaz. Joung 5.50%. Estrazione Obblig. Prestito Unificato Napoli 5%.
— Estrazione Obbl. Comune di Fiume.
- 10 - Scade la terza rata bimestrale delle imposte (v. 10 febbraio).
— Ultimo giorno per la richiesta di rinnovo del contratto triennale d'affittanza di fondi rustici.
- 15 - Estrazione cartelle rimborsabile del Prestito Società Dante Alighieri.
- 30 - Estrazione premi e rimborsi obblig. Prestito alla Repubblica di S. Marino.
— Chiusura dell'anno finanziario di tutte le amministrazioni statali.

SAGRIS

2. S. Zorz di Nojâr: sagre dal sport (b.) — Cervignàn: fieste dal vin (d. s. b.).
6. *B. Beltràm* — A Udin in Domo si benedissin i flòrs su la tombe dal B. Beltràm.
8. *II dom. di juign* — SS. Trinitât — *Tarnove dal Lusinz*.
12. *Corpus Domini* — Cras di Dréncle — Montaviarte (Tai-pane) — S. Cròs di Aidùssine (la dom. dopo).
13. *S. Antoni* — Bordàn — Cis'cielgnûf — Davài — Frisànc — Gradis'cie (Spilimbèrc) — Glemone — Mion (Davàr) — Pierie (Prât di Ciargne) — Porcie (S. Antoni): la dom. dopo — Rodeàn bàş — Trep di Ciargne.
15. Maràn (S. Vio) (b. s. d.).
15. *III dom. di juign* — Claorêt (comemorazion del Mont Neri) — Tarpèz (S. Pieri dal Nad.): sagre des ciariesis.
20. *S. Margarite* — Sagre a S. Margarite (Morùz).

21. *S. Luis Gonzaghe* — *Arbe*: la dom. dopo — *Cis'cielgnûf* — *Ruede (Pulfar)* — *Trave (Lauc)*: la dom. dopo — *Udin*: processione a *S. Quirin* (la dom. dopo).
22. *IV dom. di juign* *S. Acazi* — *Idrie*: grande fieste òl *S. Acazi* protetôr des minieris (b. d.) — *Trave*.
24. *S. Zuan Batista* — *Barcis* (d.) — *Ciassà*: la dom. dopo — *Cordenòns* (b. s.) (la dom. dopo) — *Latisane* (b. d.) — *Pulcinic* (la dom. dopo) — *Pulfar*: fieste te grote di *San Zuan d'Antri* — *Sacil* — *S. Zuan dal Nadisòn* — *S. Zuan di Ciasarse* (la dom. dopo) — *Vivâr* — *Porpêt*.
29. *SS. Pieri e Pauli* — *Alnì (Morùz)* — *Avile (Buje)* — *Badio di Rosazzis (Manzàn)* — *Cordenòns* (t. b.) — *Cordovât* (b. d.) — *Dimpèz* — *Dobrâulis* (*S. Crôs di Aidùssine*) — *Dolegnàn* (b.) — *Dolegne* — *Gargâr*: sagre dai strùcui e dal gnûf persùt — *Giavòns* (*Rivis d'Arciàn*): sagre dai giambars — *Gurizze* (t. d.) — *Majàn* — *Malisane* — *Pocenie* (b.) — *Romàns di Vâr*: sagre dai giambars — *Ruvigne* — *S. Pieri dal Nadisòn* (b.) — *S. Pieri di Ruvigne* — *Scfuse* — *Tarcint* — *Travès* (b.) — *Tarvis* — *Valvasòn*: la dom. prime o dopo de fieste, secont c'al ven fissât di an in an (b. s. d.) — *Vilegnove* (*Fare dal Lusinz*) — *Visc* (b.).
30. *Pocenie* (b. d.).

LUGLIO

SCADENZE

- 1 - Comincia il nuovo anno amministrativo statale. I Podestà pubblicano il manifesto riguardante l'istruzione obbligatoria.
— Termine per presentare ricorso all'Intendente di Finanza per duplicazione, errori materiali, irregolare iscrizione a ruolo in conseguenza di irregolare notifica di avvisi di accertamento o di decisione per iscrizioni eseguite nei ruoli principali (v. 1° gennaio).
2. - Si pubblicano i ruoli suppletivi delle imposte dirette, che restano depositati per otto giorni nell'ufficio comunale.
— Da oggi sono permessi la pesca e il commercio dei gamberi. Per tutto il mese è vietata la pesca del carpione.
— Oggi maturano le cedole semestrali di quasi tutti i valori di Stato (ecc. come al 1° gennaio).
— Estrazione Obbl. 4.50% prestito Comune di Zara (1901).
- 10 - Termine per presentare ricorso all'Intendenza di Finanza (v. 1° luglio e 2 gennaio).
- 31 - I Podestà compilano l'elenco dei fanciulli obbligati all'istruzione elementare.

— Scade il termine utile per le dichiarazioni di rettifica dei redditi:

a) agli effetti dell'imposta di R. M. cat. B (v. 1° maggio). Le rettifiche sono accertate dall'ufficio Imposte anche successivamente: su quelle in aumento, viene applicata metà sopratassa, fino al 31 agosto, e l'intera, oltre;

b) agli effetti della imposta complementare dal 1° gennaio prossimo, gli aumenti di reddito.

— Termine per i datori di lavoro:

a) per presentare all'ufficio del Registro un duplice elenco nominativo degli operai celibi che, anche occasionalmente, trovansi alle loro dipendenze al 1° luglio;

b) per versare metà dell'imposta diretta per la quota fissa dell'anno.

SAGRIS

2. *Visitazion di M. V.* — Liussùl — Riemberc: S. Uldarl — Il Ciapitul di Cividât al va a Madone di Mont.
3. Variàn.
6. *I dom. di lui* — Brazzà — Clauzèt: il Perdon — Cussignà (Udin) (b.) — Flambrùz (Rivignàn) — Grau: prucission pe lagune a Barbane — Maròn (Brugnere) (b., casotos, àncie tal domàn) — Muzzane — Osôf: S. Colombe — Pravidòmini — Romàns dal Lusinz (b. t.) — Rude — S. Odorico (Sacil) — S. Zorz de Richinvelde: sagre de Richinvelde — Spesse (Caprive) (d.) — Tressin: fieste di S. Luis.
12. *SS. Ermacore e Fortunât* — Udin — Aquilee — Chions — Ciale (Prepot) — Darte — Enemonc' — Precinins: la dom. dopo — Ranziàc (la II dom. dopo la fieste di S. Ermacore; b. àncie il lunis dopo) — Roverèt di Vâr: sagre dai èmui — S. Stiefin (Buje) (b. s. d.) — Sapade — Savogne (b.) — Scrite (S. Crôs di Aidùssine).
13. *II dom. di lui* — Azzàn X — Dazàn di Iplis (b.) — Dignàn — Prate di Pordenòn — Prossenic (Taipane): S. Bonaventure — Sacil: sagre di S. Liberâl.
16. *Madone dal Carmini* — Fors Avoltri — Paulâr — Vendol (Trep Grant).
20. *III dom. di lui* — S. Margarite — Dolegne: la dom. dopo — Segrât: sagre dal Redentôr (b. t. d.) — S. Margarite (Morùz) — Sapade — Baracèt — Bicinins: Madone dal Càrmini — Cervignàn (b. t.) — Ciamplunc — Cordovât: Madone dal Càrmini — Cortâl (Reane): sagre di S. Vicenz — Dalès (Trasaghis) — Dignàn: Madone dal Càrmini — Dolegnàn (b.) — Driulasse (Teôr): perdòn dal Càrmini —

- Fane*: Madone dal Càrmini — *Grimà*: S. Jacum (b.) — Lestizze — *Palme* (b. s.) — *Palse* (Porcie) — *Ravasclèt* — *Remanzàs*: sagre dai giambàrs (b. d.) ance tal lunis — *S. Denêl dal Friûl* — S. Margarite (Morùz) — *S. Laurinz di Sedeàn* — *S. Zuan di Pulcinic*: il Càrmini — *Toreàn* (b.) — *Tramonz di mièz* — *Trasaghis* — *Tumièz* (d. s.) — *Udin*: procession de Madone dal Càrmini — *Variàn* (Pasiàn): S. Luis — *Visinâl* (Pasiàn di Pordenòn): perdòn dal Càrmini (b.).
22. *Zòpule*: S. Marie Madalene.
25. *S. Jacum* — *Cordenòns*: la dom. dopo (b. c. fûcs, d.) — *Craui* (S. Vit de Tôr): la dom. dopo — *Paluzze* — *Pesàriis*: S. Jacum la dom. dopo — *Praturlòn* (Flum Venit) — *Savorgnàn* (S. Vit dal Tinimènt) (b. c. d.) — *Sedran* (S. Quirin): la dom. dopo — *Susàn*: sagre dai giambàrs — *Tamai* (Brugnere) — *Torean di Cividât* — *Valvason* — *Vile Santine*.
26. *S. Ane* — *Conoglàn* (Ciassà): la dom. dopo — *Marie Zell* (Salone dal Lusin): la dom. dopo — *Morùz* — *Gracóve* — *Seravàl* — *Sagrât*.
27. *IV dom. di lui* — *Are Grande* (Tresesin) — *Ariis* (Rivignan) — *Alnic* (Palmegnove) — *Faedis*: S. Jacum — *Rigulât* — *Sedran* (S. Quirin): sagre di S. Jacum — *Spilimberc*: Madone dal Carmini — S. Andree (Pasiàn di Pordenòn) — *Pofàvri*: S. Liberâl.

AGOSTO

SCADENZE

- 1 - Estrazione delle cartelle rimborsabili del debito redimibile 3%, delle obblig. Ferr. Vitt. Em. 3% e di Cartelle Fondiarie varie. Pagamento cedole Prestiti Rumeno 7% e Ungherese 7%.
— Estrazione Obbl. Ceramica Galvani di Pordenone; della Cartiera Galvani di Cordenons e dell'Istituto di Credito Fondiario dell'Istria.
- 2 - Estrazione Obbl. 4.50% Ist. credito Comune di Zara (1911).
- 10 - Scade la quarta rata bimestrale delle imposte (v. 10 febr.).
- 14 - Estrazione Cartelle dell'Istituto di Cred. fondiario delle Venezie in Verona.
- 15 - Estrazione obbligatoria FF. Sarde 3% (1879-1880), FF. Vittorine 3%, e Roma 3.75%. In pagamento cedole B. T. 4% (1943) 1ª emissione.
— Pagamento cedole semestrali del B. T. 1949.

SAGRIS

2. Belgrât di Vile di Vâr (sagre dai polèz): la dom. dopo.
3. *I domènie di avòst — Invenziòn di S. Stiefin* — Gradis'cie di Sedeàn — Brazzàn (b.) — *Buje*: in Andreuzzes — *Buri* (ancie il lunis): sagre dai polèz — *Pantianins*: perdòn di S. Luis — *Pertèulis* — Resiute — *Rodeàn Bas* (Rivis d'Arciàn): S. Antoni — S. Vit de Tòr — *Val* (Reane): Madone de Salût — *Zirà* (Remanzàs): sagre dai polèz.
5. *S. Svualt* — Avàusa (Prât di Ciargne): S. Osvualt la dom. dopo — *Sauris* — Selvis (Remanzàs): Madone de nêf (b. d.).
10. *S. Laurinz* — *II dom. di avòst* — Ciavolàn (Sacil): la dom. dopo — Dogne — Fors Avoltris — *Palazzùl* — Roncis dal Legionàris — S. Laurinz di Mosse (b.) — *S. Laurinz di Sedeàn* — *Sauris* — S. Zuan dal Tempio (Sacil) — Auzza: Madone de Nêf — *Colorêt di M. A.*: la Madone de Cintùrie, cun pruciSSION — Conoglàn (Ciassà): S. Ane — *Flaiban*: sagre di S. Filumene — *Fors di Sot*: sagre de glésie — *Gòdie*: S. Antoni — Grions de Tòr — Madris di Vâr: S. Radegonde — *Pradamàn* — Premariàs: perdòn di S. Luigi Gonzaghe — *Seveàn* (b.) — Vilès (Romàn dal Lusinz).
15. *Assunzion de Madone* — Aquilee: fieste titolâr de Basiliche — Atimis (b.) — Cesclàns (Ciavàz) — Bisevente — Ciampmuèl (Teôr) — *Cianâl dal Lusinz* — Ciassà — *Ciuarìa* (Colorêt di M. A.) — Cisterne (Coseàn) — Ciurciuvint — Claut — *Comeglians* (b. d.) — *Dardago* (Budoë) — Artigne — *Drèncie* — *Driolasse* (Teôr) — Fors di Sore — Fare dal Lusinz: sagre de Sunte e di S. Roc — Idrie — *Morsàn dal Tajam.*: S. Roc — Moimàs — *Montreâl* — Orzàn (Remanzàs) — *Palazzùl* (b.) — *Pinzàn* (b.) — *Plasencis* (Merêt) — *Pontebe* — *Porcie* (b., còrsis, m. d. c.) — Preval (Mosse) — *Reane* — *Rèsie* (b.): Smarnamisa — *Romàn dal Lusinz*: bal dai Siòrs — *Sable Grande* (S. Cròs di Aidùssine) — *S. Andrât dal Judri* (S. Zuan dal Nad.) — *S. Margarite* (Morùz) (b.) — *S. Vit de Tòr* (b.) — Tauriàn (Spilimbèrc) — *Tramònz di Sot* — *Udin*: a Madone di Gràzie — *Udin*: sagre de Madone dal Agnui in Baldassarie — *Vigognûf* (Fontanefrede) (b.) — *Vivâr*.
16. *S. Roc* — *Ciasarse*: la dom. dopo — *Ciavàz di Ciargne* — *Lauc* — Rizzùl (Reane) — *Sable Grande* (S. Cròs di Aidùssine) — S. Lenàrt.

18. Adornàn: la Madone.
21. *S. Donât* — *Cividât*: fieste dal Patron (funziòns in Domo - Crésime - Processiòn).
24. *S. Bortul* — *Basêt* (Chions): la dom. dopo — *Corve* (Az-zàn) — *Erto Càs* — *Gris* (Montreál) — *Orgnàn* (Basilian) — *Roverèt in Plan* (b. p. d.) — *Schuse* — *S. Zorz di Nojâr*: ancie domenie e lùnis (t. b. d.) — *Trasaghis*.
28. *S. Denêl*: sagra (b. d.).
25. *IV e ultime domènie* — *Basilian* — *Basandiele* — *Codêr* (Sedèan) — *Cormòns*: perdon de Cintùrie (b. la dom. dopo) — *Internèp* (Bordàn): perdon de Cintùrie — *Manazzòns* (Pinzàn) — *Poulêt*: sagra dai polèz (m. fûcs, d.) — *Risàn*: perdon de Cintùrie — *Romàns dal Lusinz* (b. s.) — *Rodeàn Alt* (Rivis d'Arcian) — *Roverèt in plan* — *Ruvignàs* (Cividât): sagra de angùrie sui prâz di *S. Eline* — *S. Marizze* (Vâr): perdon dal cuful — *Segnà* (Tarcint): sagra dal vin a *S. Eufèmie* (fucs, m., d.) ancie il dì prime — *Somplât* (Ciavaz di Ciargne): sagra dal lât — *Tresesin*: sagra di *S. Filumene* (m., b., d.).

SETTEMBRE

SCADENZE

- 1 - Apertura della caccia ed uccellazione, salvo eccezioni.
— Pagamento cedola B. T. nov. 5% (1944) e cedole obbl. g. Ferr. Luca Pistoia 3% g. s. Estrazione obbl. I.M.I. 5%.
- 2 - Estrazione Obbl. Città di Trieste (1914).
- 15 - Estrazione obbl. FF. Livornesi 3%, FF. Lucca - Pistoia 3%, FF. Romane 3% e Ferr. Centr. Toscana 5%.
- 20 - Termine per le denunce dei singoli cespiti soggetti alle imposte e tasse comunali.
- 23 - Estrazione Obbl. Ist. Credito comunale dell'Istria.

SAGRIS

7. *I domènie di setembar* — *Basandiele* — *Bordàn* e *Internèp* (un an par pais: chest an a *Internèp* sagra sul *S. Simèon* m. 1220) — *Ciassà*: perdon de Cintùrie — *Dignàn*: Madone de Cintùrie — *Cormòns*: tal domàn — *Costan* — *Dol Otelze* (Aidùssine) (b. c.) — *Feagne*: corsis dai mùs (b. d.) — *Gonârs* (b. d.) — *Paluzze*: sagra di piazze — *Prepôt* (b.) — *Pulcinic* — *Scodevacie* — *Sacil*: la famose sagra dai ucel

cun esposizion e marciât di ucel e robe par oselande — S. Margarite — San Màur (Premariâs) (procession e m.) — S. Odorico (Flaibàn): Madone de Cintûrie — *Tresesin*: fieste dal ucel — Vinal.

8. *Nativitât di M. V.* — *Atimis* — *Avian*: grande sagre a Madone di Mont, ancje la vilie — *Bertiûl*: al Santuari de Madone di Screncis (d.) — *Butinins* (Moimâs) (d.) — *Ciampfuarmit*: perdon — *Cianâl dal Lusinz*: sagre a Marie Zell — *Cissa*: sagre de Cistûrie — *Cions* — *Cividât*: il Ciapitul al va a Madone di Mont — *Claut* — *Distrât* (Spilimbêrc) — *Flaibàn* (d.) — *Gradis'cie di Sedeàn*: Maternitât di M. V. — *Manià* (b. c. p. d.) — *Nimis*: Madone de Planele: famose sagre con duc' i divertimènz: botis dal mior vin sul prât — *Opeciasele*: la domènie dopo — *Pordenòn*: sagre al Santuari des Grâziis — *Raviei* — *Rivis* (Sedeàn) — *S. Vit dal Tajamènt*: sagre a Madone di Rose — *Savorgnan de Tôr*: fieste dal vin (d.) — *Teòr* — *Trivignàn* (b.) — *Udin*: a Madone di Grâzie — *Vile Santine*: sagre a Madone dal Puint.
14. *II dom. di setembar* — *Esaltazion de S. Crôs* — *Ciasarze* — *Lestâns* (Sequals): la dom. dopo — *Muris di Ruvigne* — *S. Crôs di Aidùssine* — *Spesse* (Cividât) (procession e m.).
21. *III domènie di setembar* — *Bresse* — *Ciadugnee* (Tumiez): Madone dai 7 Dolôrs — *Ciopris* — *Dartigne*: sagre dal Redentôr sul Quarnàn (m. 1372) — *Fauis* (Gonârs) — *Fraelà*: la Madone — *Fontanefrede* (b. d.) — *Frisanc*: Madone de la Stangiade — *Grimà*: S. Martin — *Merne* — *Merêt di Tombe*: sagre de Dolorade — *Morteàn* — *Per-tèulis* — *Pravisdòmini* (b. d.) — *Rienbêrc* — *Riverote* (Pasiàn di Pordenòn): sagre dal vin gnûf — *Roncis di Latisane* — *Staranzàn*: sagre des razzis — *Udin*: prucission de Madone dai 7 Dolôrs a lis Grâziis.
28. *IV domènie* — *Buèriis* — *Ciasteons di Strade* — *Ersèl di Mont* — *Felèt* — *Feletis* (Bicinins) — *Flum Venit* — *Joannis* — *Quals* (Reane) — *Rienbêrc* (b.) — *S. Zuan dal Nadisòn* (b.) — *Sedeàn* (b. t. d.) — *Spilimbêrc*: sagre a l'Ancone — *Uelis* (Manzàn) — *Zui*: S. Luis.
29. *S. Michèl* — *Arbe* — *Biliris* (Magnàn) — *Ciampmuèl* — *Cianus* (Vile di Vâr) — *Merêt di Tombe* — *Mariàn* — *Medùn* — *Pescincane* (Flum Venit) — *S. Denèl dal Ciars* — *Scluse* — *Roncis* (b. d.).

OTTOBRE

SCADENZE

- 1 - Da oggi a tutto marzo:
 - a) gli uffici telegrafici a orario completo restano aperti dalle 8 alle 21, quelli a orario limitato dalle 9 alle 12 e dalle 14 alle 19;
 - b) il lavoro notturno per le donne e i fanciulli è fissato tra le ore 20 e le 6.
 — Pagamento ecc. *come a marzo*.
 — Estrazione Obbl. Amm. Prov. di Gorizia e municipio di Gorizia e Prestito Comune di Zara 4.50% (1894).
- 10 - Scade la quinta rata bimestrale delle imposte (v. 10 febr.).
 — Termine per presentare le denunce di cessazione o inesistenza dei redditi di R. M. e fabbricati iscritti nei ruoli di seconda serie dell'anno in corso, per ottenere lo sgravio dell'imposta dal 1° luglio, se la cessazione o l'inesistenza si sono verificate da quest'ultima data o da epoca anteriore.
- 14 - Termine entro cui gli industriali, commercianti ed esercenti che per effetto di nuovi accertamenti, siano iscritti nei ruoli suppletivi di seconda serie per un reddito non inferiore a L. 15 mila annue, debbono provvedere all'apertura del conto corrente postale ai fini dell'imposta sull'entrata.
- 15 - Da oggi al 15 gennaio, vietata la pesca e il commercio delle trote, sia di lago che di fiume.
- 27 - Estrazione premi B. T. 1941.

SAGRIS

1. *S. Remi* — Ciavàz Gnûf.
5. *I dom. di otubar* — *Rosari di M. V.* — *Arbe* — *Bordàn* — *Ciavaz Gnûf* — *Clauzêt* — *Colorêt di Prât* — *Cordenòns* — *Cordovât* — *Dartigne* — *Fors Avoltris* — *Fors di Sot* — *Fagnigule* — *Lauç* — *Manià Liber* — *Madris di Vile di Vâr* — *Motmâs* (d.) — *Pantianins* — *Pasiàn di Pordenon* — *Puzzui* — *Raspàn* (Ciassà) — *Ravose* — *Rizzùl* (Reane) — *S. Denêl dal Ciars* — *S. Pieri di Ruvigne* — *Tor di Pordenon* — *Travès* — *Tramòns di Sot* — *Trep di Ciargne* — *Trivignàn* — *Turide* — *Verzegnis*.
12. *II domènie* — *Craui* (S. Vit de Tôr): sagre de vendeme — *Dobre* (Biliane): sagre dal licôf — *Gradis'cie di Sedeàn*: *Maternitàt di M. V.* — *Magnàn in Riviere*: pardon dal *Rosari* — *Manzàn* (b. d.) — *Palme*: *S. Justine* (cor sis, t. b.) — *Pradamàn* (b.) — *Prate di Pordenon* — *Rorai Grant* — *S. Foche* (S. Quirin) — *S. Zorz de Richinvelde* — *Siviàn*

(Rivignàn): sagre de pignate — *Tavagnà* — *Udin*: Madone dal Rosari a Laipà — *Valerian* (Pinzàn) — *Vergnà* (Reane) — *Vileuarbe* (Pasiàn): Madone dal Rosari.

19. *III domènte di otubar* — *Aidùssine* — *Bresse* — *Ciamin di Buri*: sagre dai ucei — *Ciaurèt* (b. d.) — *Dolegne*: sagre de Ribuele — *Fare dal Lusinz*: sagre de vendeme — *Idrie* (S. Taresie) — *Grions di Sedeàn* — *Osóf* — *Paludee* (Cis'cielgnûf): la Madone de Pàs — *Riverote* (Teôr) (b.) — *Rizzùl* (Reane): Madone dal Rosari — *Teôr* (b.) — *Tombe di Merèt*: la Madone de Salût — *Trep Grant*: perdòn dal Rosari — *Vilegrove* (Prate di Pordenòn).
26. *IV domènte* — *Bagnarole* — *Biliris* (Magnàn — Buje (p., b.): àncie tal domàn — *Flaibàn*: perdòn dal Rosari — *Montegnà* — *Osóf*: S. Justine — *Paludee*: Madone de Pas — *Rèsie* — *S. Quirin*: Madone de Salût — *Sedeàn*: Madone di Lourdes — *S. Zuan dal Nadisòn* (b.).
28. *S. Simon* — *Codroip* (27, 28, 29): casotos, d. ecc. — *Madone di Buje*.
30. *Cividât*: fieste de B. Benvignude B. te glesie di S. Pieri dai Volz.

NOVEMBRE

SCADENZE

- 1 - Si chiude la caccia al capriolo, in terreno libero: da oggi al 31 gennaio è permessa la caccia al cervo, al daino e al cinghiale.
- 2 - Estrazione premi e rimborsi Obblig. Prestito C. R. I. Pagamento cedola semestrale Prestito Polacco 7%.
- 11 - Scadenza delle pigioni e delle affittanze coloniche nel Friuli.
- 15 - Pagamento cedole e premi B. T. nov. 5%.
— Estrazione pel rimborso delle Obblig. Ferr. Maremmana 5%. Pagamento cedola sem. Prestito Bulgaro 7.50% (in dollari). Estrazione Obblig. Credito Navale 6.50%.
- 27 - Estrazione premi B. T. 1949.

SAGRIS

1. *Duc' i Sanz* — *Rivignàn*: àncie tal domàn (b.) — *Mels*.
3. *Prate di Pordenòn*: Madone de Salût.
4. *S. Carlo* — *Fieste de Vitòrie* — *Dael* — *Paludee* — *Ravasclèt*.
9. *II domènte di novembar* — *Mels*: S. Luis.
11. *S. Martin* — *Baracèt* (Coseàn) — *Barc* (Pravisdòmini) — *Cividât* (casotos, b. d.) — *Clauzèt* — *Cuar di Rosazzis* —

- Internèp* (Bordàn) — *Latisane* (b.) — *Martinuc'* (Najarèt) — *Pinzàn* — *Resiute* (àncie tal domàn) — *Romàns dal Lusinz*: b. la dom. dopo — *S. Laurinz di Mosse* (b.) — *Savalòns* (Merèt di Tombe) — *Savogne dal Lusinz* — *Zervignàn* (b. s.) — *Zumpitte* (Reane).
16. *III domènie* — *Ciassà*: *S. Valantin*.
19. *Romàns dal Lusinz*: *S. Lisebete*.
21. *Madone de Salùt* — *Basèlie* (Spilimbèrc) — *Bordàn* — *Cis'cielgnùf* — *Darte* — *Fraforeàn* — *Nearèt* (Coseàn) — *Palazzùl*: sagre de *Madone* ogni 5 ains: 1940 - 1945 ecc. — *Sequals* — *Tiez* (Azzàn) — *Tramònz di sore* — *Muriis* (Ruvigne).
23. *IV domènie* — *Cisterne* (Coseàn) — *Montegnà* (Ciassà).
25. *S. Catarine* — *Udin*: in zardin grant (casotos, d. ecc.).
30. *S. Andree* — *Atimis* (d.) — *Ciasteons di Zòpule* — *Griions* di *Sedeàn* — *Opeciasele* (b. d.) — *Venzòn*.

DICEMBRE

SCADENZE

- 1 - Da oggi a tutto gennaio sono vietati la pesca e il commercio del carpione. Vietata a tutto aprile, la pesca con reti e simili fino a un miglio dalla costa.
— Estrazione obblig. I.R.I. 4.50%, Elfer 5%, Unificato Napoli 5%, Pubb. Utilità 6% ord. Pagamento cedole semestrali Prestito Austriaco 6.50% e Prestito Internaz. Joung 5.50%.
- 10 - Scade l'ultima rata bimestrale delle imposte (v. 10 febr.).
- 15 - Chiusura della caccia e della uccellazione nella zona delle Alpi.
- 31 - Estrazione premi e rimborsi obblig. Prestito Repubblica di S. Marino.
— Termine per chiedere all'Autorità di P. S. la rinnovazione o la vidimazione annuale delle licenze valide per l'anno solare con contemporaneo pagamento delle tasse di concessione governativa eventualmente dovute.
— Termine entro il quale i contribuenti debbono presentare la domanda di rettifica in diminuzione del reddito accertato per i fabbricati ordinari, per ottenere che il nuovo reddito sia tenuto in conto con effetto dal 1° genn. 1942.

SAGRIS

4. *S. Bàrbare* — *Culture* (Pulcinins) — *Idrie* — *Ossècie Vituje*: la dom. dopo — *Taurian* (Spilimbèrc) — *Gurizze*: sagre e fiere di *S. Andree* cun grant concors di int e divertimènz di ogni fate.

6. *S. Nicolò* — Ciampòn (Tramonz di sot) — *Comegliàns* — *Crede* — Liussùl — *Rodeàn Bàs* (Rivis d'Arcian) — *Tauriàn* (Spilimbèrc).
8. *L'Immacolade Concezion* — *Budoe* — *Ciampmuel* — *Cisèriis* — *Cuje* (Tarcint) — *Gòdie* (Udin) — *Pantianins*: la Madone mericane — *Pignàn* (Ruvigne) — *Segnà* (Tarcint) — *Taipane* — *Trep di Ciargne* — *Vidulis* (Dignàn).
13. *S. Lùssie* — *Budoe* — *Casiàc*: la dom. dopo — *Darte* — *Dardago*: la dom. dopo — *Glemone* — *Lauc*: la dom. dopo — *Raspàn* (Classà) — *S. Lùssie di Tulmin* — *Sedilis* (Tarcint) — *Top* (Travès) — *Udin*: sagre al Redentôr —
21. *S. Tomàs* — *Morùz* — *Vinai* (Lauc).
26. *S. Stiefin* — *Cesclàns* (Ciavàz di Ciargne) — *Cornizai*: la dom. dopo — *Gradis'cie di Spilimbèrc* — *Salcàn* — *Vipau*.
27. *S. Zuan Vanzeliste* — *Magnàn*: sagre de glèsie.
28. *I Sanz Nocènz* — *Bordàn* — *Ciadugnee* (Tumiez) — *Tresesin*.
31. *S. Silvestri* — *Opaciasèle* (b. t.).

MARCIÂZ GRANC' E PÌZZUI

DI DUT IL FRIÛL PAR L'AN 1941

cu la popolazion efetive di ogni Comun e l'indicaziòn (p)
se jé la pese pùbliche

- *Aidüssine* (ab. 6674) — Ai 10 di zenâr, fevrâr, marz, avrîl, mai, lui, avòst, setembar, novembar e dicembar; ai 24 di juin e ai 15 di otubar: cereai e marcanziis. Se colin di domenie, il lunis dopo (2 p.).
- *Aquilee* (ab. 9495) — Il lunis de Setemane Sante; ai 12 di lui (S. Ermàcore); il lunis denànt Nadâl: marciâz granc' (p.).
- *Artigne* (ab. 4985) — Secònt lunis dal mès: nemai e marcanziis ai 14 di fevrâr (S. Valantin).
- *Atimis* (ab. 3373) — Il 30 nov.: marcanziis e barachis (p.).
- *Avian* (ab. 9782) — Ogni III miarcus: nemai e marcanziis (p.).
- *Azzàn* (ab. 9808) — Il II lunis di lui. nemai e marcanziis — Duc' i lunis: nemai, ciavai, mus, marcanziis, purciz, panine. Il 22 di nov. a Tiez: nemai e marcanziis (3 p.).
- *Basiliàn* (ab. 5723) — Il 30 di nov. nemai e marcanziis di ogni sorte. Il III lunis di ogni mès, alc par sorte di dut (p.).
- *Bergogne* (ab. 1888) — I joibe di avrîl e di otubar: panine, imprèsc' di contadin e marcanziis di ogni genar.
- *Brugnere* (ab. 5400) — A Maròn, il lunis dopo la I domènie di lui e di otubar: nemai, ciavai, etc. (p.).
- *Budoe* (ab. 2776) — Ai 8 di set.: marciât di pïoris (p.).
- *Buje* (ab. 7822) — Ogni II vinars e IV lunis dal mès: nemai, marcanziis, etc.; il 12 e 13 di lui: grans, marcanziis (p.).
- *Buri* (ab. 2527) — I domènie di mòi e il lunis dopo: Fiere campionarie interprovinciâl dal vin (p.).
- *Cernizze Gurizzane* (ab. 2900) — La domènie dopo dai 15 di juign.
- *Cervignàn* (ab. 6819) — Il I lunis dopo S. Martin (11 di nov.) — Dutis lis joibis: grans e marcanziis; ogni I joibe dal mès ance nemai (se colin di fieste, la zornade dopo); la I di juign fiere dal vin (p.).
- *Chiaicis* (Verzegnis - ab. 1817) — I dom. di setembar (p.).
- *Chions* (ab. 4769) — A Vilote il lunis dopo la II domènie di otubar: nemai (p.).
- *Ciago* (Medùn - ab. 2582) — Marciât grant di S. Valantin (14 fevrâr). Pese a Medùn.

- *Cianal dal Lusinz* (ab. 4293) — Il lunis denànt la fieste di S. Martin (11 di nov.): marcanziis, imprèsc' di len di ogni genar, purciz (p.).
- *Ciasarse* (ab. 6500) — Il II e IV miarcus di ogni mès. Pese a Ciasarse e a S. Zuan.
- *Ciaurèt* (ab. 6273) — Ai 9 di marz (S. Francesc), ai 13 di juign (S. Antoni), il I lunis dopo S. Martin: marcanziis (p.).
- *Circhine* (ab. 8213) — Ai 25 di avril (S. Marc) e ai 26 di lui (S. Ane): marcanziis: la I dom. dopo S. Martin (11 nov.) (p.).
- *Cis'cièl di Rienbèrc* (ab. 3754) — S. Uldari (la domènie dopo il 4 di lui) — dutis lis domèniis des Quatri Timporis (il plui important in autun); imprèsc' par contadini, e specialmenti par produtòrs di vin, come solforatrici, botis, tinazzis, etc.
- *Ciurciuvint* (ab. 1198) — Ai 14 di fevràr (S. Valantin) e al 23 di fevràr (S. Margarite): marcanziis di ogni genar. Al 5 di mai (S. Gotart) e 16 di avost (S. Roc) marcanziis.
- *Cividât* (ab. 10424) — Dutis lis sàbidis: nemai, ciavai, purciz, piòris e marcanziis — dutis lis joibis e lis sàbidis pomis e verdure — 11 di novemb. (San Martin): marciât grant — prime sàbide e prime domènie di avril: ciavai e mostre di finimènz e di carozzis — Seconde quindisine di mai: Mostre dal vin (p.).
- *Clausèt* (ab. 1849) — S. Valantin (14 di febr.). Perdòn (la dom. dopo la Sense); I dom. di lui e I di ot.: marciâz granc' — dutis lis domèniis dal an: marciâz pizzui (pomis, verduris, creps, etc. (p.).
- *Clàut* (ab. 2230) — S. Zorz (23 di avril) e S. Gotart (8 di setemb.).
- *Codroip* (ab. 13771) — S. Simòn (27 e 28 di ot.): nemai, ciavai, bûs e ogni genar. Duc' i martars: purciz, piòris e marcanziis, polam. Il I e il III martars di ogni mès: nemai, ciavai, piòris, marcanziis (se colin di fieste, la zornade dopo) (p.).
- *Comelians* (ab. 1885) — Il prin dal an; S. Nicolò, il 6 e il 31 di dicembar; il 31 di otubar: nemai e marcanziis (p.) — San Florian (4 di mai): marciât a Povolâr.
- *Comeno* (ab. 4831) — Il 19 di marz: S. Josef — la domènie des Palmis — l'11 di novembar: S. Martin.
- *Cordovât* (ab. 2483) — S. Josèf (20 di marz) e Madone di setembar (9 di set.), S. Michèl, 29 di set.: nemai, marcanziis, etc. (se colin di fieste, la zornade dopo) (p.).
- *Cormòns* (ab. 8727) — Otave di Pasche: Mostre dal vin — Fiere di S. Zuan (25 di juign). Il vinars dopo la I domènie di set. (perdòn de Cintùrie). Miarcus e vinars di ogni se-

- temane: pomis, grans, marcanziis. Il I vinars di ogni mès: nemai, purciz, etc. — Dal 15 di mai al 15 di otùbar, ogni di, pomis e verduris (par esportaziòn) (p.).
- *Daël* (ab. 2184) — Ai 4 di nov.: nemai, grans e marcanziis (p.).
- *Damâr* (ab. 1067) — S. Valantin (14 di febr.): duc' i genars.
- *Darte* (ab. 4842) — 12 di lui: marcîât grant di E. Ermâcore; 13 di dicembar (S. Lûzie): nemai e marcanziis.
- *Davâr* (ab. 3383) — Il II lunis di ot. e S. Urban; 11 e 12 di nov. (S. Martin): nemai e marcanziis.
- *Dimpèz* (ab. 2413) — Il II lunis di mai: nemai e marcanziis; ai 29 di juign: marcanziis; ai 9 di setembar: nemai e marcanziis. Se chest al cole di domènie, la zornade dopo (p.).
- *Dogne* (ab. 1044) — Ai 10 di avost (S. Laurinc') e ai 6 di novembar: marcanziis.
- *Dol Otelze* (Aidùssine - ab. 6203) — Ai 25 di mai e la prime sàbide di setembar: nemai e marcanziis. Pese in Aidùssine.
- *Enemònz* (ab. 2400) — Ai 12 di lui: marcanziis; il lunis dopo la I dom. di ot.: nemai e marcanziis (p.).
- *Duin* (ab. 4632) — S. Zuan, 24 di juign: ciavai.
- *Faedis* (ab. 4468) — Ultime domenie di lui (S. Jacum) no ven rimandade (p.).
- *Feagne* (ab. 8721) — Il II martars e la IV joibe di ogni mès: nemai, purciz etc (se colin di fieste, la zornade dopo (p.).
- *Flaibàn* (ab. 2089) — La II joibe di ogni mès: nemai — Viodi: S. Durì (p.).
- *Fors Avoltris* (ab. 1454) — Il 27 di ot.: nemai, ciavai, pioris, ciavris, etc. (p.).
- *Fors di sore* (ab. 1904) — Il 21 di nov.: nemai, panine e marcanziis, etc. (p.).
- *Fors di sot* (ab. 1446) — La joibe dopo la III dom. di ot. (p.).
- *Gargâr* (ab. 3073) — Fiere di nemai: ai 9 di set.
- *Glemone* (ab. 11570) — S. Blàs, 2 di fev. e ai Sanz, 2 di nov.: nemai etc. — S. Antoni, 13 di juign: marcanziis. Il I e III vinars di ogni mès: nemai, il 2 e il 4 dome marcanziis — dutis li s domèniis: marcanziis (p.).
- *Gradis'ce dal Lusinz* (ab. 4034) — S. Bastian, 20 di zenâr: nemai etc. Ogni martars e sàbide: pomis, semenzis, grans, foràgios (p.).
- *Grado* (ab. 6036) — La I e III sàbide dal mès — In te stagion dai bagnos: la ùltime sàbide dal mès.
- *Gurian* (Comen - ab. 5575) — La domènie dopo S. Erma-core: grans e marcanziis.

- *GURIZZE* (ab. 49.239) — Marciât grant di S. Ilari dal 16 di marz — marciât grant di S. Bortul ai 24 di avòst — di S. Michêl tal lunis dopo il 29 di set. — di S. Andree tal lunis dopo il 30 novembar par 8 dis. I marciâz granc' di S. Ilari e di S. Bortul a scomenzin te zornade dopo se la di dal Sant a cole di domènie — Te joibe di ogni mès (o la di dopo se jè fieste): nemai e marcanziis (p.).
- *Idrie* (ab. 10317) — Il miarcus di Pasche; il 21 dec.: marciâz granc'. — Il 4 di dec. (S. Barbare): nemai e marcanziis. — *A Idrie di Sot*: il 17 di marz (S. Geltrude), il 16 di avòst e l'11 di nov. (S. Martin): nemai e marcanziis (p.).
- *Laglèsie* (Pontebe - ab. 348) — La I dom. di ot.: marciât grant.
- *Latisane* (ab. 9243) — La di dopo S. Zuan (25 di juign); — San Jacum, 25 di lui; S. Bartolomio (24 di av.) — San Matio, 21 di set.; — S. Martin, 11 di nov. — Ogni miarcus: grans, panine, marcanziis, nemai, ciavai, pioris, etc. (p.).
- *Majàn* (ab. 5874) — La II joibe di ogni mès: nemai (p.).
- *Manià* (ab. 6141) — Il lunis sant, marciât dal Ulif — il lunis plui tacât a San Jacum (21 di lui) e a S. Maur (21 di nov.). Ogni lunis: grans, marcanziis, nemai (p.).
- *Maràn* (ab. 2035) — Ogni di marciât dal pès.
- *Martignà* (ab. 4652) — L'ultin martars di ogni mès: nemai (p.).
- *Medùn* (ab. 2671) — Ultime dom. di set.: marciât grant — dutis lis domèniis (p.).
- *Migee* (ab. 1216) (Cormóns) — Ai 13 di juign: marcanziis; dal 15 di juign al 15 di nov.: pomis e verdure (p.).
- *Monfalcòn* (ab. 18202) — S. Antoni, 13 di juign; S. Nicolò 6 di dec.: zujàtui, bombòns, etc. — Ogni III miarcus dal mès: panine, marcanziis (p.).
- *Montdispin* (ab. 4208) — Ai 15 di set.: marciât di nemai, marcanziis, impres' pai contadins (p.). Se cole di domènie la zornade dopo.
- *Montnere d'Idrie* (ab. 3068) — Ai 24 di avril e tal I lunis dopo il 8 di setembar: nemai e marcanziis; I domènie dopo S. Margarite (13 di lui) e I dom. dopo S. Martin: grans e marcanziis.
- *Morsàn dal Tajament* (ab. 4230) — Prin lunis di marz e di setembar: nemai e marcanziis (p.).
- *Morteàn* (ab. 5076) — S. Pauli, 25 di zenâr — Duc' i miarcus: polàm, verduris, ciavai, pioris, etc. (p.).
- *Mosse* (Caprive - ab. 4359) — Il I martars di ogni mès: nemai.

- *Mucz* (ab. 3582) — S. Josèf, 19 di marz — Madone de Salût (21 nov.).
- *Nimis* (ab. 4405) — Madone di set. (8 di set.) — Il II lunis di ogni mès: nemai, marcanziis (2 p.).
- *Osóf* (ab. 3920) — Il I lunis di ogni mès: grans e marcanziis — La I domènie di lui: fiere di Sante Colombe — la III dom. di otubar (S. Justine) (p.).
- *Palazzùl* (ab. 3249) — S. Antoni di juign (12), S. Laurinz (10 di avòst), la dom. dopo.
- *Palme* (ab. 6504) — Duc' i lunis: marciât di nemai (p.) — Duc' i vinars marciât in plazze — Duc' i lunis di otubar: fiere di Sante Justine — Pese àncie a Jalmic e a la Stazion dal treno.
- *Paluzze* (ab. 3839) — Il IV martars di marz, mai e ot.; il IV lunis di marz, set. e nov.; S. Jacum, 25 di lui; S. Ane, 26 di lui — la I domènie di set.: sagre di plazze (p.).
- *Pasian* (Basilian - ab. 5553) — Il 30 di nov. — Il III lunis di ogni mès (p.).
- *Pasian di Pordenòn* (ab. 8284) — Il I e III vinars di ogni mès: nemai e polàm (p.) — a Cechins, marciât di nemai il III lunis di avrìl — A Riverote, marciât di nemai il IV lunis di setembar (p.).
- *Piez* (ab. 4213) — Ai 19 di marz, la I dom. dopo il 4 di lui e al 29 di set.: marciâz granc' (p.).
- *Pontebe* (ab. 4022) — S. Josèf, 19 di marz; — Madone di set., 8, 9, di set. e ogni sabide: nemai, marcanziis, fiaramente, imprèsce di cusine.
- *Pordenòn* (ab. 24056) — Ogni sàbide e ogni miarcus: nemai e marcanziis — prime sàbide di mai (S. Gotàrt), II sàbide di novembar (S. Martin): marciâz granc' (p.).
- *Postùmie* (ab. 6692) — Il 24 di avòst; il 18 di ot. — il 3 di decembar. — Ogni prin di mès.
- *Poulèt* (ab. 4726) — IV dom. di avòst: marcanziis (p.).
- *Povolâr* (ab. 245) (Comelians) — Ai 4 di mai: nemai e marcanziis (pese a Comelians).
- *Prate di Pordenòn* (ab. 5058) — Il I martars dal mès: nemai, polàm, cunìns, purciz, etc. (p.).
- *Pravisdòmini* (ab. 3436) — Il IV lunis di fev.; il IV vinars di setembar: nemai e marcanziis (p.).
- *Prossèc* (Prov. di Triest) — Fiere di S. Martin (11 di nov.).
- *Pulcinic* (ab. 4336) — La I sabide di setembar: marciât di zeis. Pese a S. Zuan.

- *Ranzian* (ab. 3333) — S. Ermàcore (12 di lui): la II dom. e il lunis dopo: marciât grant. Il prin lunis di set.: nemai e marcanziis (p.).
- *Ravasclêt* (ab. 1452) — Il lunis dopo lis Pentecostis (marciât di S. Spirit): grans, nemai e marcanziis.
- *Rèste* (ab. 2994) — Prin di mai — Madone d'avòst: ciàvris, ploris, marcanziis; — ùltime domènie di ot.
- *Resiute* (ab. 760) — 2 di avòst — S. Martìn, 11 e 12 di nov.: marciât di plazze.
- *Rienbèrc* (ab. 4200) — La I dom. dopo S. Uldarì (4 di lui) e ogni dom. des Quatri Timporis: grans e marcanziis (p.).
- *Riulât* (ab. 2135) — La III dom. di zenâr (fieste dal Bambin) e l'ùltime dom. di lui: genars e marcanziis.
- *Rivignàn* (ab. 4229) — Ai Sanz e ai 2 di nov. — Duc' i lunis: polèz, blave, marcanziis — il III lunis dal mès: ance nemai (p.).
- *Romàns dal Lusinz* (ab. 4308) — S. Elisabete 19 di nov.: nemai, marcanziis etc. (Se al cole di fieste si fâs la zornade dopo) — Il IV miércus di ogni mès: nemai (p.).
- *Ronzine* (ab. 625) (Cianâl dal Lusinz) — Ai 30 di nov. (S. Andree): marciât grant (p.).
- *Sacil* (ab. 12000) — Ogni joibe: nemai e marcanziis (se la joibe 'e cole di fieste, il marciât si antizipe di une zornade) — La I domènie di setembar: marciât di ucei e di argains par oselâ — Il 14 di set. marciât di S. Crôs: bestiam, ciavai etc. — La I joibe di marc', marciât des semencis (p.).
- *S. Denêl dal Ciars* (ab. 2080) — Ai 7 di zen., 21 di fevr., 21 di mai, 30 di juign, 22 di avòst: nemai. (Se colin di dom., la zornade dopo) (p.).
- *S. Denêl dal Friul* (ab. 7740) — Il III miarcus di ogni mès: nemai — duc i miarcus: grans, panine, marcanziis (2 p.). — Marciât di S. Denêl ai 28 di avòst.
- *S. Durî-Flaibàn* (ab. 1822) — A. Flaibàn, la II joibe di ogni mès: nemai (p.).
- *S. Lùzie di Tulmin* (ab. 5385) — S. Valantin, 14 di fevr., il prin lunis dopo Pasche e dopo lis Pentecostis; — la domènie dopo di S. Jacum (25 di lui) — la dom. dopo di S. Simòn (28 di ot.); — S. Lùzie, 13 di dic.: in duc' panine, imprèsc' di contadin, marcanziis (p.). Se S. Valantin, S. Jacum e S. Simòn 'e colin di domènie, il marciât si traspuarte te domènie dopo. Te frazion di Mont San Vit, marciât grant ai 19 di marz, ai 15 e ai 29 di juign (p.).
- *S. Pieri al Nadison* (ab. 3077) — S. Pieri e Pauli al 29 di juign (ence se cole di domènie) (p.).

- *S. Vit dal Tajamènt* (ab. 12874) — S. Nicolò, 5 e 6 dicembar; 11 e 12 di juign (S. Antoni); prin vinars dal mès; tiarz vinars di zenâr, fevrâr, marz, otubar, nov. e dicembar: nemai. Se colin di fieste, si antèclipin di une zornade. Ogni vinars: purciz, pioris e marcanziis (p).
- *S. Vit di Vipau* (ab. 2548) — Ai 14 di marz, 15 di juign, e 20 di nov.: nemai, grans e ogni genar di marcanziis (p).
- *S. Zorz de Richinvelde* (ab. 5192) — Prin miarcus di ogni mès: nemai (p.).
- *S. Zorz di Nojâr* (ab. 11000) — Ogni sabide: mancanziis (p.).
- *Sapade* (Ciaduvri) (ab. 1344) — III lunis di mai e IV lunis di otubar: nemai.
- *Scluse* (ab. 2162) — La domènie prime di S. Valantin (14 di fevr.), di S. Bartolomio (24 di avòst) e di S. Michêl (29 di set.): nemai, formadi e marcanziis.
- *Sest al Règhine* (ab. 6420) — La IV sàbide di zenâr, marz, mai, lui, setembar e novembar (p). — A Bagnarole il II martars di avrìl e il IV martars di ot.: marciâz granc'.
- *Socléf* (ab. 2580) — Ai 25 di avrìl e l'ùltime sàbide di otubar: nemai (p). — A Mediis il 24 di mai: nemai.
- *Sònzie* (ab. 1078) — Fiere di S. Josèf (19 di marz).
- *Spilimbèrc* (ab. 9397) — S. Roc, 16 di avòst; — Madone dal Rosari (il prin lunis di otubar) — Ogni sàbide: marcanziis; — ogni lunis di marz, avrìl, mai e il I e III lunis dai altris mès: marciât grant (p).
- *Stùrie des Fusinis* (ab. 554) (Aidùssine) — Il I di fevr., il lunis dopo l'Otave di Pasche e il miarcus dopo la prime domènie di otubar: nemai e marcanziis. Pese in Aidùssine.
- *Sute* (ab. 559) (Comèn) — Il I di setembar: grans e marcanziis.
- *Talmassòns* (ab. 5002) — A Flambri marciât grant di San Fillz il lunis dopo la III dom. di nov. (p).
- *Tarcint* (ab. 12061) — S. Pieri 29 di juign — Il Vinars Sant — Ogni I lunis dal mès: marcanziis, pomis, etc. — il III lunis di ogni mès: nemai (p.).
- *Tor di Zuin* — Ai 7 e ai 22 di ogni mès marcanziis.
- *Tramònz di Sore* (ab. 1821) — Ai 21 di novembar (Madone de Salùt): marcanziis — A Clèvolis, ai 29 di juign (S. Pieri): marciât grant — A Redone, la III dom. di lui (Càrmini): marciât grant.
- *Travès* (ab. 2683) — S. Pieri, 29 di juign — S. Lùzie, 13 di dic. — La III joibe di avrìl e la III di otubar: nemai e marcanziis (p.).

- *Tresesin* (ab. 5630) — Marciât dai ucei la II dom. di set. — Il I lunis dal mès: nemai, ciavai, purciz, pioris, etc. — Dutis lis domèniis: polàm, genars e marcanziis — Ultime dom. di avòst: esposizion e marciât di polàm e altris bèstis di curtil (p.).
- *Triest* (ab. 259.359) — La I setemane di dic. — S. Nicolò - in vie XX set. - marcanziis di ogni sorte (p.).
- *Tulmin* (ab. 6884) — Il II lunis di ogni mès: marciât grant — ai 24 di avrìl (fiere di S. Zorz), la I dom. dopo il Corpus Domini, ai 21 di setembar (S. Matteo), marciâz granc' di genars e marcanziis (p.).
- *Tumiez* (ab. 7000) — Marciât grant dal Sanz: I lunis di novembar — Ogni lunis: nemai e marcanziis.
- *UDIN* (popol. efetive ab. 66488) — Prime e tiarze joibe di ogni mès: nemai e ciavai — Prime quindisine di setembar: concòrs di tàurs e torei — Fiere di S. Antoni: 16 di zenâr — Fiere di S. Valantin: 13 di fevrâr — Fiere di S. Zorz: 24 di avrìl — Fiere di S. Laurinz: 7 di avòst — Fiere di S. Catarine: 25, 26 e 27 di novembar — Dutis lis joibis: pioris e purciz — Duc' i martars, lis joibis e lis sàbidis: marciât di lens, di foràgios, di grans, di polàm, di gènars — Tai mès di mai e di juign: fuee pai cavalirs — In setembar e otubar: marciât da l'ue — Ogni martars, joibe e sabide marciât de blave e di altris cereai in Plazze Italo Balbo — Ogni dì: pomis e verdure a l'ingruès in te gnove sede di vie Volturno (fûr puarte di Grizzàn) — Pomis e verdure al minût in Plazze S. Jacum — Polàm e ucei, in plazzute di S. Nicolò (V. Zanòn) — Di ogni genar di grabàtui, in contrade Zanòn — In otubar, novembar e dicembar: cistinis al ingruès in vie Volturno (Pesis publichis).
- *Valvasòn* (ab. 7317) — Il IV lunis di ogni mès: nemai, purciz, marcanziis. — Il dì di S. Pieri marciât grant: nemai di stale, polam, blave, rôbe di braciadure, etc. (p.).
- *Venzòn* (ab. 3909) — S. Lùzie, 13 di dicembar (p.).
- *Verpojàn* (ab. 663) (Vipau) — Ai 22 di zen., 24 di avrìl, 9 di juign e al 29 di set.: nemai e marcanziis.
- *Vile Santine* (ab. 1722) — Il I lunis di dic.; il lunis dopo la III dom. di ot.: nemai, purciz e ogni genar (p.).
- *Vipau* (ab. 5737) — Ai 20 di ogni mès: ciavai, nemai, purciz, marcanziis. — La penùltima dì di carnevâl, il martars dopo Pasche, il lunis dopo la Madone di Avòst e la fieste dai ss. Simòn e Giude (28 di otubar): ogni genar di mar-

- canziis. A Gozze, il 30 di nov. (S. Andree): marciât di ne-
mai — A Slape Zorzi, ai 22 di nov. (S. Cecilie): nemai e
marcanziis (p).
- *Vit d'Asi* (ab. 2783) — A Ciassâs, il IV lunis di marz, avrîl,
ot. e nov.: nemai e ogni genar (p. ad Anduins).
- *Vivâr* (ab. 1750) — La domènie prime di S. Zuan (24 di
juign), purciz (p.).
- *Volzane* (ab. 704) (Tulmin) — Il 6 di novembar (S. Lenârt)
e la I dom. dopo S. Zuan (24 di juign): grans e marcanziis.

Contents

1. The History of the United States	1
2. The Geography of the United States	1
3. The Government of the United States	1
4. The Economy of the United States	1
5. The Culture of the United States	1
6. The Society of the United States	1
7. The Environment of the United States	1
8. The Future of the United States	1

